# PRAGA DEBOLSO Guia Prático





## Índice

Informações basicas sobre Praga	
O que deveria saber	3
Monumentos mais importantes de Praga	!
Bairro do Castelo (Hradčany) e bairros vizinhos	
Principas monumentos históricos do Castelo de Praga	
Principas monumentos históricos do Castelo de Praga Cidade Pequena (Malá Strana)	(
Cidade Velha (Staré Město)	10
Cidade Nova (Nové Město) e Vyšehrad	14
Fora do centro histórico	
Tesouros verdes de Praga	21
Jardins históricos	
Parques e locais verdes	
ZOO e jardins botânicos	
Vistas panorâmicas de Praga	2
Cultura em Praga	27
Galerias	27
Museus	30
Teatros	33
Novo Circo e dança	34
Música Clássica	
Clubes	44
Locais alternativos	
7 top eventos em Praga	46
Mapa e transportes públicos urbanos ;	35-42
Vida na cidade	49
Comer e beber em Praga	49
Compras (Presentes, Design, Vidro e porcelana)	5
Mercados e locais onde se realizam	57
Moldava e a vida à beira-rio	
Passadiços de Praga	
Cruzeiros no rio Moldava	62
Aluguer de barcos e gaivotas	63
Ferries de Praga	
Ilhas do Moldava	64
Contactos e informações importantes	
Informações turísticas e serviços	7
	7



Praga é uma das cidades mais bonitas do mundo. Seu centro histórico unicamente preservado e desde 1992 inscrito na lista de Património Mundial da UNESCO, é um local arrebatador que reflete o total de onze séculos da história. Essa cidade tão rica em cultura e repleta em monumentos vislumbrantes encanta seus visitantes tanto por sua arquitetura magnífica e variada, suas vistas arrebatadoras, como pelo ambiente romántico, muito convidativo para passeios pedestres. Além disso, Praga é uma cidade dedicada à música (clássica e outra) e arte, que são omnipresentes, cidade de jardins e parques, e entre outro, um local onde produzem e bebem a melhor cerveja do mundo.

Cidade capital da República Checa (membro da UE desde 2004):

População 1.280.000,00 habitantes

Moeda: coroa checa (CZK)

※ Aeroporto: Aeroporto de Václav Havel Praha, aos 30 minutos do centro 

✓ www.prg.aero

**Distâncias:** Berlim 350 km, Viena 330 km, Budapeste 525 km, Bratislava 330 km, Varsóvia 680 km

Hora oficial: central europeia (GMT + 1), horário de verão – hora central europeia + 1 (GMT + 2)

**Rio Moldava (Vltava):** seu decurso na cidade mede 31 km, com a largura máxima de 330 m

Centro histórico: Bairros de Castelo (Hradčany), Cidade Pequena (Malá Strana), Cidade Velha (Staré Město), Cidade Nova (Nové Město) e Vyšehrad

#### O que deveria saber

- A melhor fonte das informações sobre Praga é no
- ♣ www.prague.eu, e na Prague City Tourism, a rede de Centros de informações turísticas (veja a pg. 71).
- Praga parece ideal para os turistas que preferem passeios pedestres, no entanto seu bonito calçado histórico é bem capaz de cansar as solas dos visitantes, visto que não deva esquecer de levar uns sapatos comfortáveis.
- Os principais meios de transporte público de Praga são metro e eléctricos, mais autocarros nas zonas suburbanas. Caso não quer andar a pé, é aconcelhável que arranje um bilhete turístico de 1 ou 3 dias. E não se esqueça de validar o bilhete no validador antes da primeira viagem, caso contrário corre risco de ser multado.
- Prague Card (cartão de visitante de 2, 3 ou 4 dias) permite a entrada gratuita em mais de 50 principais museus e pontos turístico, e uso ilimitado de todos os meios de transporte público de Praga. Você pode comprar o cartão, além de outro, em nossos centros turísticos.
- Mais informações na página 67.



Visitantes do mundo inteiro são atraídos a Praga por sua única simbiose dos monumentos bem preservados de todos os estilos arquitetónicos, desde as rotundas da arte românica, catedrais góticas e igrejas barrocas, palácios e jardins renascentistas até os prédios em estilos de Arte Nova, cubista ou construções puramente modernas. O panorama único e irrepetível dominado pelo Castelo de Praga que se ergue sobre o Rio Moldava (Vltava), cuja superfície reflete as dominantes da cidade, suas torres, cúpulas das igrejas, palácios, casas, verde dos seus jardins e das ilhas.

# Bairro do Castelo (*Hradčany*) e bairros vizinhos

#### Castelo de Praga (*Pražský hrad*)

#### 💡 Praga 1 🗲 www.hrad.cz 💺

Por mais de um milénio o Castelo de Praga tem o papel de um símbolo importante do Estado checo. Fundado em século IX passou a servir da sede dos príncipes e reis da Boémia, e mais tarde também dos presidentes checos. O castelo que é um dos maiores conjuntos castelões no mundo, consta dos palácios históricos, prédios administrativos, os que pertencem à igreja, construções que fazem parte da fortificação, jardins e recantos pitorescos, com o famoso Beco de Ouro como exemplo destes. ③ O Castelo de Praga está aberto para o público diariamente das 6.00–22.00 & Todas as instalações abertas para os visitantes e de exposições dispõem do acesso sem barreiras, com exceção das torres (Torre de Dalibor ou Daliborka, Torre Branca ou Bílá věž, Torre Meridional da Catedral ou Velká jižní věž Katedrály) e dos corredores defensivos do Beco de Ouro.

### Principas monumentos históricos do Castelo de Praga

### Catedral de São Vito, São Venceslau e São Adalberto (Katedrála sv. Víta, Václava a Vojtěcha)

#### **★** www.katedralasvatehovita.cz

O símbolo espiritual do Estado checo, a catedral gótica foi fundada em 1344 sobre as fundações da antiga rotunda românica. Sua construção demorou quase 600 anos, e finalizou-se só em 1929. No seu interior impressionante há, além de outro, a capela de São Venceslau maravilhosamente decorada em pinturas e pedras semi-preciosas, com a sepultura do São Venceslau. Na cave subterrânea há tumbas dos reis checos e a Câmara de coroa que guarda as Joias da Coroa da Boémia. O de segunda-feira-sábado, das 9.00-17.00, domingo das 12.00-17.00 (abril-outubro) e segunda-feira-sábado, das 9.00-16.00, domingo, das 12.00-16.00 (novembro-março) O scircuitos regulares não incluem a Torre Meridional.

O A Torre é acessível em caso de boas condições climáticas, todos os dias das 10.00-17.00, na época de verão das 10.00-18.00

#### Antigo Palácio Real (Starý královský palác)

A sede dos príncipes e reis checos até o século XVI, o palácio foi construído sobre as fundações do antigo palácio românico de Soběslav. A sua mais maravilhada parte – a gótica Sala de Vladislavský – é o maior espaço medieval de Praga (1487–1500, Benedikt Rejt) que ostenta sua notável abóbada em cruzaria, hoje o local dos solenes eventos estatais.

#### Basilica de São Jorge (Bazilika sv. Jiří)

A mais antiga construção da igreja do Castelo de Praga e a melhor preservada arquitetura românica da Boémia. Fundada por volta de 920 pelo príncipe Vratislau I e reconstruída em século XII, a igreja recebeu a fachada barroca em século XVII. As capelas mais importantes são a de São João Nepomuceno e de Santa Ludmila, a avó do São Venceslau, a primeira mártir cristã da Boémia.

#### Capela de Santa Cruz (Kaple sv. Kříže)

Construída entre 1758 e 1763 pelo arquiteto Anselmo Lurago, a capela foi reconstruída em meados do século XIX em estilo classicista. Costumam chamá-la a Joalharia, porque no início das anos 60 do século XX foi adaptada para expor as jóias mais preciosas do Tesouro de São Vito, que contém 139 relicários e objetos litúrgicos de alto valor artístico e histórico.

#### Beco de Ouro (Zlatá ulička)

Pequenas casas encostadas a muralha da fortificação. A partir do século XVI lá moravam os arqueiros do rei e vários artesões. Na casinha com o nº. 22, entre 1916 e 1917, escrevia suas obras Franz Kafka.



### Pinacoteca do Castelo de Praga (Obrazárna Pražského hradu)

Estabelecida nos anos 60 do século XX nos locais das antigas cavalariças. O núcleo originários das suas coleções procede da Coleção do imperador Rodolfo e das épocas mais recentes (mestres renascentistas da Alemanha e dos Países Baixos, obras da Renascença e Maneirismo italianos, da arte barroca).

### Palácio de Verão da Rainha Ana (Letohrádek královny Anny)

Exemplo mais puro da arquitetura renascentista em Praga, o palácio construído em 1538–1560 segundo o projeto de Paolo della Stella, foi finalizado pelo arquiteto Wohlmut. Nos jardins do palácio há a Fonte Cantora, da autoria de Tomáš Jaroš em 1564–1568, feita em bronze campanil, que ressoa graça às gotas de água que nela caem. Sala de exposições.

#### **Jardins do Castelo**

Mais informações no capítulo Tesouros verdes de Praga (veja pg. 21).

#### Relêvo da Guarda

Os guardas relevam-se perante a grade do Castelo a cada hora, desde as 9 da manhã até às 18 hs, e ao meio-dia o relevo é acompanhado com fanfarras e troca do estandarte presidencial no Primeiro Pátio.

O Os monumentos do Castelo de Praga estão abertos diariamente das 9.00-17.00 (abril-outubro) e das 9.00-16.00 (novembro-março); Encerrado em 24 de dezembro � Os bilhetes para os monumentos abertos para o público vendem-se nos Centros de informações turísticos do Castelo de Praga situados no segundo e terceiro pátio ou nas bilheteiras de alguns dos monumentos. • Circuito A (Antigo Palácio Real, a exposição Histórias do Castelo de Praga. Basilica de São Jorge, Beco de Ouro com a Torre Daliborka, Torre de Pólvora, Palácio de Rožmberk (Rosenberg), Catedral de São Vito. São Venceslau e São Adalberto) • Circuito B (Antigo Palácio Real, Basilica de São Jorge, Beco de Ouro com a Torre Daliborka, Catedral de São Vito, São Venceslau e São Adalberto) • Circuito C (Exposição do Tesouro da Catedral, Pinacoteca do Castelo de Praga) Bilhetes para exposições (Histórias do Castelo de Praga, Tesouro da catedral [verão das 10.00-18.00, inverno das 10.00-17.00], Pinacoteca do Castelo de Praga, Torre de Pólvora – exposição dos Guardas do Castelo). O bilhete é válido para 2 dias. • No Centro de informações turísticas do Castelo de Praga pode pedir os serviços de guia, audioguia, visitas especializadas, palestras especializadas, um acompanhante para deficientes. Disponibilizamos também o guia de Castelo para os sem visão ou aplicações com guias em forma de banda desenhada.

#### Palácio de Lobkowicz (Lobkowiczký palác)

Jiřská 3, Praga 1 / www.lobkowicz.cz

No Palácio de Lobkowicz, único palácio privado dentro do conjunto do Castelo de Praga, foi instalado o museu com coleções da arte pertencentes à família de Lobkowicz. As coleções exibem tanto as obras dos reconhecidos pintores mundiais como instrumentos musicais ou manuscritos dos importantes compositores da música dos séculos XVII–XIX, de Beethoven ou Mozart, entre outro. A esplêndida sala de concertos serve do palco dos concertos da música clássica, no conjunto também há um café, uma loja-galeria e uma vista panorâmica (aberta entre março e outubro). ① diariamente das 10.00–18.00

7

#### Loreto

#### Loretánské náměstí 7, Praga 1 4 www.loreta.cz

Uma das metas religiosas de peregrinações Marianas com a cópia da Santa Casa de Nazaré e a igreja da Natividade de Jesus Cristo, cercada por um ámbito e capelas. A torre possui um carrilhão de 27 sinos, que a cada hora, produz a melodia da canção mariana Te saudamos mil vezes (cada hora, das 9.00–18.00). De um valor excepcional é o Tesouro de Loreto, que abrange objetos litúrgicos dos séculos XVI–XVIII, dos quais sobressai a custódia com diamantes, Sol de Praga, um ostensório decorado com 6 222 diamantes. O diariamente das 9.00–17.00 (abril–outubro) e diariamente das 9.30–16.00 (novembro–março)

#### Mosteiro de Strahov (Strahovský klášter)

#### Strahovské nádvoří 1, Praga 1 🕺 www.strahovskyklaster.cz

O mosteiro da ordem dos premostratenses foi fundado em 1140. Abriga uma igreja da Assunção da Nossa Senhora (1743–1752), a excelente biblioteca de Strahov com muitos manuscritos medievais, mapas e glôbos, a Sala teológica barroca (1671–1679), a Sala filosófica classicista (1785–1794) decorada com frescos, a Pinacoteca, uma das mais importantes coleções da pintura gótica, da arte rodolfina e das pinturas barroca e de rococó, mais uma tesouraria com um conjunto de obras de caráter litúrgico. O diariamente das 9.00–12.00 e das 13.00–17.00 (Biblioteca) e diariamente das 9.30–11.30 e das 12.00–17.00 (Pinacoteca)

#### Miradouro de Petřín (Petřínská rozhledna)

#### Petřínské sady, Praga 1 🕺 www.muzeumprahy.cz

Uma das dominantes indispensáveis de Praga, foi erigida em 1891 como uma réplica inspirada na Torre de Eiffel (em proporção de 1:5). A torre de miradouro tem 63,5 m de altura e para chegar até cima tem que superar 299 escadas; as pessoas com deficiências físicas ou pessoas idosas podem subir de elevador. Da galeria superior há uma vista para a cidade de Praga inteira, e se o tempo for bom, ainda mais. Logo na vizinhança do miradouro há o labirinto, com um sistema sofisticado dos espelhos, alguns dos quais refletem os rostos e caras dos visitantes deformadas, ou até irreconhecíveis. **(a)** do miradouro e do labirinto: diariamente das 10.00–22.00 (abril—setembro), diariamente, das 10.00–20.00 (março—outubro) e diariamente das 10.00–18.00 (novembro—fevereiro)



### Cidade Pequena (Malá Strana)

#### Ponte de Carlos (Karlův most)

🗣 Malá Strana, Staré Město, Praga 1 🖈 www.prague.eu Ġ

A mais antiga ponte praguense que substituiu a anterior Ponte de Judita, destruída pelas cheias em 1342. A ponte originalmente chamada Pedrosa ou Praguense, e a partir 1870 dedicada ao imperador Carlos IV, por quem foi fundada em 1357 e finalizada em 1402. A ponte foi feita dos blocos de arenito e nas margens do rio equipada por torres de vigia (Torres da Ponte da Cidade Pequena, Torre da Ponte da Cidade Velha). Entre os anos 1683 e 1928, os pilares da ponte foram decorados por 30 estátuas dos santos, das quais a mais famosa é a do São João Nepomuceno (M. Braun, F.M. Brokoff, e outros).



### Torres da Ponte da Cidade Pequena (Malostranské mostecké věže)

A menor torre românica, construída no século XII, recebeu o atual aspeto renascentista em 1591. A maior das torres origina do ano 1464 e sua arquitetura gótica dá continuação à Torre da Ponte da Cidade Velha, feita por Petr Parléř. A porta da torre provém do início do século XV. O diariamente das 10.00–22.00 (abril–setembro), diariamente das 10.00–20.00 (março, outubro) e diariamente das 10.00–18.00 (novembro–fevereiro)

#### Igreja de São Nicolau (Kostel sv. Mikuláše)

Malostranské náměstí, Praga 1 4 www.stnicholas.cz

Umas das mais prominentes construções do Barroco praguense, com a cúpola dominante e um campanário. A decoração interior da igreja é também um exemplo excelente do Alto Barroco. Cúpola, com os 20 m do diâmetro digno de admiração e a altura interna mais que 49 metros, o mais alto interior praguense, cuja impressão monumental é sublinhada por um inventivo jogo das luzes. W.A. Mozart durante sua estadia em Praga, costumava tocar o órgão ali. É possível subir a torre do campanário, donde se abre uma vista sobre a Cidade Pequena. ③ diariamente das 9.00–16.00 (novembrofevereiro) e diariamente das 9.00–17.00 (março-outubro)

#### Igreia da Nossa Senhora Vitoriosa - Menino Jesus de Praga (Kostel Panny Marie Vítězné)

#### ♀ Karmelitská 9, Praga 1 ★ www.pragjesu.info

A igreja barroca de 1611, reconstruída em 1634-1669 pela ordem carmelitana. A igreja ganhou sua fama graças à estatueta do Menino Jesus, que veio da Espanha e foi doada à ordem carmelita pela Polyxena de Lobkovic (1628). O Menino Jesus utiliza 2 coroas e uns 46 vestidos, que mudam 10 vezes por ano, seguindo a tradição antiga e vários períodos do ano. Há ali um pequeno museu cujas coleções abrangem esses vestidos e outros objetos religiosos. O segunda-feira-sábado, das 8.30-19.00, domingo das 8.30-20.00

#### Palácio de Wallenstein (Valdštejnský palác)

#### 

Um vasto conjunto de palácio, a primeira construção secular do primeiro Barroco em Praga. Foi feito entre 1624-1630 para Albrecht de Wallenstein (1583-1634), um dos mais poderosos e ricos aristocratas checos da época após a batalha de Monte Branca, e substituiu 26 casas, 6 jardins, 2 fábricas de tijolo e 1 terreno. Hoje é a sede do Senado do Parlamento da República Checa. O sábado, domingo, das 10.00-17.00 (abril, maio, outubro), sábado, domingo, das 10.00-18.00 (junho-setembro) e cada primeiro fim-de-semana do mês das 10.00-16.00 (novembro-março)

### Cidade Velha (Staré Město)

#### Torre da Ponte da Cidade Velha (Staroměstská mostecká věž)

#### Staré Město, Praga 1 🖊 www.muzeumprahy.cz

A porta de entrada na Ponte de Carlos do lado da Cidade Velha, a mais bonita porta gótica da Europa foi finalizada antes de 1380. Ostenta uma rica coleção de estátua que a decoram: símbolos dos países do Reino da Boémia na época do imperador Carlos IV, estátuas de São Vito, Carlos IV, Venceslau IV, São Adalberto e São Segismundo. O diariamente das 10.00-22.00 (abril-setembro), diariamente das 10.00-20.00 (março, outubro) e diariamente, das 10.00-18.00 (novembro-fevereiro)

#### Praça da Cidade Velha (Staroměstské náměstí)

#### Staré Město, Praga 1 🗲 www.prague.eu 🕏

A praça mais importante da Praga histórica. Suas origens datam do século XII e partir daí testemunhava muitos acontecimentos históricos do país. Aos seus prédios dominantes pertencem, além da Câmara municipal da Cidade Velha e a Igreia de Madre Deus de Tyn, a igreja Barroca de São Nicolau, o palácio rococó dos Kinský - hoje alberga exposições da Galeria Nacional, Casa do Sino de Pedra - palácio urbano gótico do século XIV, hoje com uma sala de concertos e espaços de exposições da Galeria da capital de Praga, o monumento dedicado a Jan Hus da autoria de Ladislav Šaloun (1915). No calcado da praca é marcado o local da execução dos 27 membros da nobreza checa (em 21 de Junho de 1621) e o meridiano praguense..

#### Câmara municipal da Cidade Velha com o relógio astronómico (Staroměstská radnice s orlojem)

- Staroměstské náměstí 1, Praga 1
- 🖈 www.staromestskaradnicepraha.cz 🕏

Estabelecida em 1338 para a sede da auto-administração da Cidade Velha. A parte mais velha do conjunto, feita em estilo gótico, consta de uma torre, uma capela de sacada e com uma decoração rica, data da segunda metade do século XIV. Das 9.00 às 23.00, a cada hora cheia, na porta do relógio (feito no início do século XV) acima passam 12 apóstolos, na parte de baixo há uma roda-calendário com doze signos zodiacais da autoria de Josef Mánes (1865). A ala oriental da Câmara foi destruída em 8 de Maio de 1945 e nunca mais foi reconstruída. O prédio da Câmara, até a plataforma da torre é acessível para as pessoas com deficiência física. Não há acesso para os deficientes nas salas do prédio. O (salvo os dias quando as instalações da câmara forem reservados para eventos organizados pelo Presidente da Câmara de Praga) segunda-feira, das 11.00-18.00, terça-feira, domingo, das 9.00-18.00 (as salas) e segunda-feira 11.00-22.00, terça-feira-domingo das 9.00-22.00 (a torre) A aviso: no decurso das obras de reconstrução (torre, capela, relógio) entre 2017 e 2018 o horário de abertura pode sofrer alterações. Consulte o Web site.



#### Igreja de São Nicolau (Chrám sv. Mikuláše)

#### 🗣 Staroměstské náměstí 27a, Praga 1 🕺 www.svmikulas.cz

Um monumental prédio barroco, construído entre 1732 e 1737 segundo os planos de K. I. Dientzenhofer, cuja parte do lado da Avenida de Paris (Pařížská třída) foi adaptada mais tarde, com uma enorme estátua de arenito de São Nicolau em estilo pseudo-barroco, situada no nicho. O interior da igreja, com intrigantes efeitos da luz é uma das obras-primas do arquiteto Dientzenhofer.

O segunda-feira-sábado das 10.00-16.00, domingo das 12.00-16.00 (fechado durante as missas e eventos culturais)

#### Igreja da Madre Deus de Tyn (Chrám Matky Boží před Týnem)

Staroměstské náměstí 604/14, Praga 1 🖊 www.tyn.cz 🕏



A mais impressionante construção sacral em estilo gótico de Praga, construída desde a metade do século XIV até o início do século XVI.

Nos finais do século XVII, o interior da igreja foi reconstruído em estilo barroco. A igreja oferece uma vasta galeria das obras góticas, renascentistas e barrocas, das quais os mais interessantes são os quadros de altar, cujo autor foi Karel Škréta, e o túmulo de Tycho Brahe. O órgão da igreja, datado do ano 1673 é o mais antigo de Praga. O terça-feira-sábado das 10.00-13.00 e das 15.00-17.00, domingo das 10.00-12.00



#### Pátio de Týn (*Týnský dvůr*) – Ungelt

- entre as ruas de Týnská, Štupartská e Malá Štupartská, Praga 1
- 🖈 www.prague.eu 💺

Uma das localidades mais importantes de Praga do ponto de vista histórico. Uma zona urbana cujas origens provavelmente datam do século XI, servia de um pátio fortificado de comerciantes, onde havia uma alfádega e se cobrava "ungelt", uma taxa da mercadoria, que deu a nome ao local. O prédio mais importante chama-se Palácio Granovský, que ostenta uma loja com arcada. Esta jóia renascentista é o exemplo mais preservado da Renascença em Praga, decorada em frescas e esgrafitos espléndidos, que apresentam cenas bíblicas e da mitologia grega, por exemplo o Julgamento de Páris.

#### Torre de pólvora (*Prašná brána*)

#### Na Příkopě, Praga 1 🕇 www.muzeumprahy.cz

Um dos monumentos proeminentes da última etapa do estilo gótico em Praga data de 1475 e serve de uma porta de entrada monumental na Cidade Velha, pela qual entravam na cidade capital os cortejos de coroação dos reis checos. A Torre da Pólvora, que no passado também servia de um armazém da pólvora, continua a ser o local onde começa a Rota Real também chamada Caminho de coroação, para o Castelo de Praga. O diariamente das 10.00-22.00 (abril-setembro), diariamente 10.00-20.00 (março, outubro) e diariamente 10.00–18.00 (novembro-fevereiro)

#### Casa Municipal (Obecní dům)

🗣 náměstí Republiky 5, Praga 1 🕺 www.obecnidum.cz 👶 Uma construção em estilo de Arte Nova dos anos 1905-1911 é uma prova da excepcional capacidade e qualidade artística e

artesanal. Seus exteriores e interiores decorados em estilo de Arte Nova e Art-Deco com várias obras de A. Mucha, M. Švabinský, J. V. Myslbek, e outros. O interior maravilhoso com vários salões e salas é dominado pela monumental Salão de Smetana, a única decoração de Arte Nova carateriza os interiores do café, dos dois restaurantes, Francouzská e Plzeňská, do Bar Americano - o segundo mais antigo bar da Europa. Visitas guiadas várias vezes por dia, para o horário atual, consulte o Web site.



#### Casa da Virgem Negra (Dům U Černé Matky Boží)

Ovocný trh 19, Praga 1 🗲 www.upm.cz 🔥

A obra suprema da arquitetura cubista checa, construída em 1911-1912 segundo o desenho do arquiteto checo Josef Gočár. É uma construção excepcional graças a sua fachada, sua planta cubista, e sobretudo o efeito que o estilo cubista exerceu sobre o interior da casa, que alberga a exposição permanente do cubismo checo e o café cubista, único no mundo. O terça-feira das 10.00-19.00, guarta-feira-domingo 10.00-18.00

#### Klementinum

#### Mariánské náměstí 5, Praga 1 4 www.klementinum.com

Um extenso complexo de Klementinum, um dos maiores conjuntos urbanos da Europa, foi construído entre a metade do século XVI e a metade do século XVIII, como o colégio jesuíta. Entre seus pontos mais atraentes há a Torre astronómica com uma vista maravilhosa para outras torres da Cidade Velha, onde se realizam medições astronómicas já desde 1775, a Capela de espelhos com um interior rico e muitos espelhos, único no país, e Sala de Biblioteca barroca, decorada em frescos fabulosos e equipada com muitos glóbos históricos e preciosos. A aviso: Em 2017, as visitas dos interiores históricos do Klementinum (Biblioteca barroca e Torre astronómica) foram canceladas devido às obras de revitalização decorrentes.

#### Rudolfinum

Alšovo nábřeží 12, Praga 1 / www.rudolfinum.cz

A sala de concertos de fama mundial e a sede da Filarmónica checa. que em 1896 ali apresentou-se ao público pela primeira vez, dirigida por Antonín Dvořák. O prédio neo-renascentista foi construído

entre 1876 e 1884. A sala principal – Salão de Dvořák – é o local de concertos excecionais da música clássica, e sobretudo do festival musical de Primavera de Praga (Pražské jaro).

#### **Josefov**

💡 o Bairro Judeu de Praga – Praga 1 🖊 www.prague.eu Ġ

Criada no século XIII; seu aspeto atual deve muito a uma grande campanha de saneamento realizada entre 1893 e 1913, da qual sobreviveram apenas alguns monumentos mais importantes, testemunhas dos séculos da vida dos Judeus de Praga. Contudo, o bairro é um dos complexos mais preservados dos monumentos judeus da Europa. Faz parte do Museu Judaico, com exceção da Sinagoga Velha-Nova.

#### Sinagoga Velha-Nova (Staronová synagoga)

Um dos mais antigos e preciosos monumentos judaicos da Europa e do mundo, a mais antiga sinagoga da Europa Central. A construção da Gótica inicial dos finais do século XIII, com uma decoração rica em pedra e equipamento interno vetusto (gradeamento gótico forjado, lustres forjados). Até hoje serve de casa de orações e da sinagoga principal da comunidade judia de Praga. ② com exceção de sábados e feriados judaicos, domingo-quinta-feira das 9.00–18.00 (abril-outubro e domingo-quinta-feira 9.00–17.00 (novembro-março), a hora de fechar na sexta-feira depende do início do sabat.



#### Museu Judaico - Centro de reserva de bilhetes

Maiselova 15, Praga 1 4 www.jewishmuseum.cz

#### Cemitério judaico velho (Starý židovský hřbitov)

Siroká 3, Praga 1 💺

Criado na primeira metade do século XV, ativo até 1787. Dos 12.000 túmulos góticos, renascentistas e barrocos há também o sepulcro do Rabbi Yehuda Löw (1609) e Mordechai Maisel (1601).

#### Sinagogas administradas pelo Museu Judaico:

Espanhola (Španělská) Vězeňská 1 🕏

Klaus (Klausová) ♥ U Starého hřbitova 3a Maisel (Maiselova) ♥ Maiselova 10 Ġ

Pinkas (Pinkasova) Siroká 3

Sala de cerimónias (Obřadní síň) V U Starého hřbitova 3a

Exposições instaladas nesse prédios apresentam a história e tradições judaicas.

O Horário de abertura dos espaços administrados pelo Museu Judaico: diariamente, exceto dos sábados e feriados judaicos das 9.00–16.30 (novembro-março) e diariamente exceto dos sábados e feriados judaicos das 9.00–18.00 (abril-outubro)

### Sinagoga de Jerusalem – Jubileu (Jeruzalémská [Jubilejní] synagoga)

♀ Jeruzalémská 7. Praga 1 ★ www.svnagogue.cz

A mais nova e ao mesmo tempo maior sinagoga da Comunidade Judaica de Praga é um interessante exemplo de uma adaptação do estilo mourisco na arquitetura de Arte Nova. Seu interior abunda em decoração do estilo de Art-Deco, caso único no mundo inteiro.

O diariamente exceto dos sábados e feriados judaicos 11.00–17.00 (abril—outubro)

### Cidade Nova (*Nové Město*) e Vyšehrad

#### Praça de Venceslau (Václavské náměstí)

Praga 1 🖈 www.prague.eu 🔥

Centro comercial e administrativo da cidade, palco dos eventos importantes para a sociedade e a história do país. A praça foi criada junto com a fundação do novo bairro praguense, a Cidade Nova, pelo imperador Carlos IV em 1348. Hoje é dominada pelo prédio do Museu Nacional (1885–1891) do monumento do São Venceslau de 1912, da autoria de J. V. Myslbek.

### Câmara Municipal da Cidade Nova (Novoměstská radnice)

♀ Karlovo náměstí 23, Praga 2 ★ www.nrpraha.cz

Um conjunto gótico da viragem do século XIV e XV, reconstruído em estilo renascentista no século XVI. O conjunto consta da torre com a capela da Nossa Senhora, duas salas góticas com abóbadas, sala renascentista. Sede da auto-administração da Cidade Nova nos ano 1377 e 1784. Palco da defenestração dos memebros do conselho católicos pelos hussitas de Praga em 30 de julho de 1419, o ato que deu início à revolução hussita. O a torre: terça-feira-domingo das 10.00-18.00 (abril-outubro) e salas: durante as exposições, segunda-feira-domingo das 10.00-18.00

### Mosteiro Na Slovanech – Emaús (Klášter Na Slovanech – Emauzy)

Vyšehradská 49, Praga 2 🖊 www.emauzy.cz

O mosteiro com a Igreja da Nossa Senhora e dos patronos

eslavónicos foi fundado pelo imperador Carlos IV em 1347 e passou a ser o centro da educação, arte e literatura eslava. Pinturas nas paredes retratam cenas dos dois Testamentos bíblicos e como uma raridade europeia pertencem ao património cultural mais precioso da Gótica checa. Durante o bombardeamento de Praga em 1945, a igreja sofreu danos graves e mais tarde seu telhado foi substituído pela construção em betão branco com dois picos dourados.

O segunda-feira-sábado das 11.00-17.00 (maio-setembro), segunda-feira-sexta-feira das 11.00-17.00 (novembro-março)

#### Casa Dançante (Tančící dům)

✓ Jiráskovo náměstí 6, Praga 2 1 www.tancici-dum.cz 
Um dos pilares da moderna arquitetura praguense "fez dançar" a Ribeira de Rašín (Rašínovo nábřeží) em 1996. O projeto é da autoria de Vlado Milunić e Frank O. Gery, dois reconhecidos arquitetos mundiais. A forma da casa foi inspirada na arte e dança dos dois atores famosos – a torre em pedra simboliza Fred Astair, a torre em vidro sua parceira Ginger Rogers.



#### **Vvšehrad**

- V Pevnosti 159/5 b, Praga 2 Vyšehrad
- 🖈 www.praha-vysehrad.cz 🖒

Segundo as lendas a mais antiga sede dos príncipes da Boémia, segundo história a cidadela foi fundada depois do Castelo de Praga, provavelmente em meados do século X. Do vertente rochoso e íngreme sobre o rio Moldava abre-se uma vista esplêndida para Praga, e os parques do castelo guardam jóias arquitetónicas, das quais destaca-se a rotunda românica de São Martinho do século XI, igreja neogótica de São Pedro e São Paulo, construído sobre as fundações medievais, o panteão nacional de Slavín, onde foi sepultado, entre outros, Antonín Dvořák, e as casamatas onde são guardados os originais de algumas estátuas barrocas situadas na Ponte de Carlos. A área do castelo está aberta ao público durante ano inteiro. O diariamente das 9.30-18.00 (abril-outubro) e diariamente das 9.30-17.00 (novembro-março) O Cemitério de Vyšehrad e o Panteão (Slavín): diariamente das 8.00-19.00 (maio-setembro), diariamente das 8.00-18.00 (março, abril, outubro) e diariamente 8.00-17.00 (novembro-fevereiro)



### Fora do centro histórico

### Igreja do Santíssimo Coração de Jesus (Kostel Nejsvětějšího Srdce Páně)

- náměstí Jiřího z Poděbrad, Praga 3 Vinohrady
- **★** www.srdcepane.cz

A igreja é considerada a mais importante construção sacra do século XX Esta construção original e moderna, inspirada nas ideias da cristandade antiga, foi desenhada por Josip Plečnik, o famoso arquiteto esloveno, e construída em 1928–1932. A autoria original de Plečnik fica refletida sobretudo na larga torre de sino com 42 m de altura, feita em estilo sul-europeu, acabada com uma cúpula cobre de três metros e uma cruz com quatro metros de altura. O interior da igreja reproduz a Arca do Noé. ② a igreja abre 40 minus antes da missa, e fica aberta o mesmo tempo depois da missa: segunda-feira-sábado às 8.00, 18.00 e domingo às 9.00, 11.00, 18.00



#### Novo cemitério judaico (Nový židovský hřbitov)

Vizraelská 1. Praga 3 – Žižkov 
 ✓ www.svnagogue.cz 
 Š

O cemitério com um numero grande de túmulos de alto valor artístico foi fundado em 1890. A maior atenção atrai o Monumento dos Judeus checoslovacos, vítimas de holocausto e resistência antifascista. feito em 1985. Entre outros lugares mais procurados

há o túmulo do escritor Franz Kafka e seus pais (numero do túmulo: 21 - 14 - 21). O exceto dos sábados e feriados judaicos, domingo – quinta-feira das 9.00–17.00, sexta-feira das 9.00–14.00 (abril—outubro) e domingo – quinta-feira 9.00–16.00, sexta-feira 9.00–14.00 (novembro—março)

#### Torre de Televisão de Žižkov (Žižkovská televizní věž)

Mahlerovy sady 1, Praga 3 – Žižkov ∮ www.towerpark.cz ら
 Sem dúvida a construção mais marcante do bairro Žižkov é, devido aos 216m de altura, a construção mais alta da metrópole e ao mesmo tempo a torre mais alta do país. Recomendamos sobretudo a visita do único miradouro de 360° com cabines cujo interior foi adaptado ao vários temas, e do restaurante Oblaca, situado em 66 m de altura. De fora da torre gatinham 10 enormes estátuas de bebés ("Babies") cujo autor é David Černý, reconhecido artista checo. ③ diariamente das 9.00–24.00

### Monumento Nacional em Vítkov (Národní památník na Vítkově)

♥ U Památníku 1900, Praga 3 – Žižkov ⋪ www.nm.cz \$
Esse monumento com um interior deslumbrante feito em estilo de Art-Deco foi construído em honra ao membros das legiões checoslovacas, que lutaram nas frentes de batalha estrangeiras da Primeira guerra mundial. Hoje alberga a exposição histórico-militar do Museu Nacional. Junto com uma das maiores estátuas equestres do mundo (que representa Jan Žižka, o lendário chefe militar dos hussitas, de quem o bairro adjacente recebeu seu nome), o panteão de Vítkov é um dos dominantes visuais de Praga. Do telhado, depois de pagar a entrada, vai ter uma vista panorâmica para a cidade. ② quarta-feira – domingo das 10.00–18.00 (abril–outubro), quinta-feira – domingo 10.00–18.00 (novembro–março)



#### Villa Müller – Loos (Müllerova [Loosova] vila)

- Nad Hradním vodojemem 14/642, Praga 6 Střešovice
- ★ www.muzeumprahv.cz

A villa da família Müller em Praga (1928–1930) é um representante de chef-d'oeuvre da vanguarda arquitetónica mundial. É um

exemplo de uma rara simbiose dum cliente lúcido e dum arquiteto genial. O exterior do prédio tem um aspeto funcionalista e conciso, mas sua divisão interior, o "Raumplan", surpreende pela originalidade dos interiores maravilhosos, que interpenetram entre si. visitas marcadas com antecedência: terça-feira, quinta-feira, sábado, domingo às 9.00, 11.00, 13.00, 15.00 e 17.00 (abril-outubro) e terça-feira, quinta-feira, sábado, domingo às 10.00, 12.00, 14.00 e 16.00 (novembro-março)

#### Mosteiro de Brevnov (Břevnovský klášter)

Markétská 1/28, Praga 6 – Břevnov 
 www.brevnov.cz

O mais antigo mosteiro da ordem masculina da Boémia foi fundado em 993 por duque Boleslau II da Boémia e bispo Adalberto (Vojtěch). A atual forma do conjunto do mosteiro que provém dos anos 1708–1745 (arquiteto K. I. Dientzenhofer) é um exemplo do Alto Barroco. Acessível para o pública é a maravilhosa basilica de Santa Margarida, uma cripta românica do século XI e uma prelatura barroca com a Sala Teresiana. Á história do Mosteiro de Brevnov está ligada a produção da cerveja pela cervejaria com provas da existência que datam do século XIII, e cujos produtos também hoje podem ser experimentados na área do mosteiro. • visitas: sábado às 10.00, 14.00, 16.00 e domingo às 11.00, 14.00, 16.00 (abril-outubro) sábado às 10.00, 14.00 e domingo às 11.00, 14.00 (novembro-março)



**©** Entradas para os monumentos, museus e galerias de Praga custam entre 70 e 150 CZK, e alguns museus privados tem bilhetes mais caros. As entradas mais caras são as dos conjuntos históricos mais significantes e maiores, ie. Castelo de Praga, Museu Judaico e Galeria Nacional de Praga (350 CZK, 300 CZK, 500 CZK), todavia, esses bilhetes permitem mais entradas durante vários dias seguintes e/ou para maior número de monumentos.

O Horários de abertura foram atualizados em abril 2017 e podem sofrer alterações segundo estações do ano.



Logo no centro da cidade agitada de Praga escondem-se vários jardins magnificamente arranjados e, ao mesmo tempo, de grande interesse paisagístico, que oferecem não só belos panoramas, mas sobretudo tranquilidade para relaxamento e repouso. Lugares de eleição para caminhadas são também o Jardim Botânico ou o Jardim Zoológico que se estende por um cenário natural único. Convidativos para excursões, são ainda os lugares calmos na natureza dos arredores de Praga.

### **Jardins históricos**

#### Jardins do Castelo de Praga (Zahrady Pražského hradu)

Pražský hrad, Praga 1 - Hradčany ⊀ www.hrad.cz &

O jardim real é historicamente o mais precioso de todos os jardins do castelo. Foi fundado em 1534 por Ferdinand I de Habsburgo e inspirado em modelos italianos. O atual aspeto do jardim assemelha-se à configuração dos jardins ingleses de meados do século XIX. Os jardins meridionais estendem-se à frente da fachada sul do Castelo de Praga. Destes jardins abre-se uma vista encantadora para a Cidade Pequena, para a Cidade Velha e para a não distante Petřín. ③ diariamente das 10.00–18.00 (abril–outubro)

### Jardins do Palácio sob o Castelo de Praga (Palácové zahrady pod Pražským hradem)

- Valdštejnská 14, Praga 1 Malá Strana
- **★** www.palacove-zahrady.cz

Na vertente sul abaixo do Castelo de Praga estende-se um complexo de históricos jardins interligados (jardim Ledeburská, Malá e Velká Pálffyovská, Kolovratská e Malá Fürstenberská). Aqui vai poder admirar os terraços balaustrados plantados de esculturas, secretas escadas e passagens, inúmeras fontes e repuxos ou representativos canteiros de flores em estilo barroco. ② diariamente 10.00–18.00 (abril, outubro), diariamente das 10.00–19.00 (maio–setembro)



#### Jardim de Wallenstein (Valdštejnská zahrada)

#### ♀ Letenská, Praga 1 – Malá Strana ★ www.senat.cz ♠

Jardim em barroco inicial de complexo traçado geométrico foi criado em simultâneo com a construção do Palácio de Wallenstein entre os anos 1623–1629. À primeira vista chama a atenção especialmente a colossal construção triaxial, conhecida por Sala Terrena, que naquela época não tinha paralelo, e a caverna artificial com estalactites. Na época de verão, realizam-se no jardim concertos e representações teatrais. ② de segunda-feira-sexta-feira das 7.30–18.00, sábado, domingo das 10.00–18.00 (abril-outubro), até às 19.00 (junho-setembro)

#### Jardim Vrtbovská (Vrtbovská zahrada)

♥ Karmelitská 25, Praga 1 – Malá Strana 🕯 www.vrtbovska.cz
Um dos mais preciosos e belos jardins barrocos, cuja concepção
se deve ao espírito criativo de František Maxmilián Kaňka. Ainda
que, segundo a área, seja classificado como jardim pequeno, a
originalidade paisagística do projeto, em terreno inclinado, e o valor
artístico e histórico da sua decoração tornam-no, no entanto, num
dos mais relevantes da Europa. ② diariamente das 10.00-18.00
(abril-outubro)



# Parques e locais verdes

#### Parque de Petřín (Petřínské sady)

#### Praga 1 − Malá Strana www.prague.eu output www.prague.eu output substitut www.prague.eu output substitut www.prague.eu output substitut www.prague.eu output substitut substitut

O monte de Petřín é um dos mais extensos espaços verdes da cidade e as suas encontas são um oásis de calma no centro de Praga. Maravilhoso é o roseiral ou o Rosarium no terraço superior de Petřín, Květnice, o Jardim Kinský ou o Jardim do Seminário (Seminářská zahrada) com mais de 2 100 ávores de fruto. Raridade local é a capela de madeira do Arcanjo São Miguel (chrám sv. archanděla Michaela), construída em estilo dos Cárpatos.

#### Parque de Havlíček (Havlíčkovy sady – Grébovka)

#### 💡 Praga 2 – Vinohrady 🕺 www.prague.eu Ġ

Parque inspirado no estilo renascentista italiano com uma fonte e cascada de água, lagoas, pavilhões, esculturas e uma encantadora gruta artificial, oferecendo uma extraordinária vista para Praga e um acolhedor local para passar alguns momentos agradáveis no bar de vinho, no meio de vinhedos, ou no café do jardim. © diariamente das 6.00–24.00 (abril–outubro), das 6.00–22.00 (novembro–março)

#### Parque de Riegr (Riegrovy sady)

#### Praga 2 - Vinohrady 🕇 www.prague.eu 🕏

Com mais de um século de existência este parque esconde recantos íntimos e lugares arborizados, prados abertos, vistas únicas sobre Praga e um restaurante com uma esplanada à sombra de castanheiros.



#### Tapada real – Stromovka (Královská obora – Stromovka)

#### 오 Praga 7 – Bubeneč ⊀ www.prague.eu Ġ

Grande oásis verde no centro da cidade com árvores frondosas, água e campos relvados. Possibilidade de fazer piqueniques, caminhadas, actividades de relaxamento e desportivas para todos, independentemente da idade.

#### Jardim Letenské (Letenské sady)

#### 💡 Praga 7 – Holešovice 🗲 www.prague.eu Ġ

Vasto parque com relvado, árvores maduras, uma rica mistura de árvores plantadas lateralmente e uma longa ala de plátanos, que oferece não só um agradável local de encontro, mas também panoramas únicos de Praga, especialmente a partir do Pavilhão Hanavský e do Metrónomo (Hanavský pavilon e Metronom).

#### Tapada Estrela (Obora Hvězda)

Praga 6 - Liboc ⊀ www.prague.eu 🕏

Vasto parque, com três majestosas alas de árvores, que serviu de

22 TESOUROS VERDES DE PRAGA TESOUROS VERDES DE PRAGA 23

local de divertimento e de caça aos nobres renascentistas, é hoje, um lugar onde se vai passear. A tapada tem o mesmo nome da solarenga residência de verão, em forma de estrela de seis pontas.

#### Šárka selvagem (*Divoká Šárka*)

Praga 6 - Vokovice 🕇 www.prague.eu

A natureza romântica envolvente de Praga oferece vistas deslumbrantes sobre a paisagem dos arredores. Divoká Šárka, sendo uma vasta reserva natural e um bonito ambiente, é o lugar ideal para curtos passeios e passeios de um dia.

### **ZOO e jardins botânicos**

#### Jardim Zoológico de Praga (Zoologická zahrada hl. m. Prahy)

© U Trojského zámku 3, Praga 7 – Troja ≰ www.zoopraha.cz Ġ Devido à sua localização o Zoo de Praga é um dos mais belos jardins zoológicos do mundo. O seu terreno acidentado oferece dezenas de quilómetros de passeios por exóticas paragens, incluindo a casa africana, a selva indonesa, o vale dos elefantes. Este fantástico espaço natural é um lugar muito procurado para passeios em família. O diariamente das 9.00−17.00 (março), diariamente das 9.00−18.00 (abril, maio, setembro, outubro), diariamente das 9.00−21.00 (junho-agosto) e diariamente das 9.00−16.00 (novembro-fevereiro)

### Jardim Botânico da Universidade Carolina (Botanická zahrada Univerzity Karlovy)

🗣 Na Slupi 16, Praga 2 – Nové Město 🗲 www.bz-uk.cz Ġ

O jardim foi inaugurado em 1898 e gradualmente foi instalado o arboreto, estufas, lagos e áreas de penedos. Hoje, estas partes em conjunto com as demais exposições ao ar livre criam, no centro de Praga, um recanto verde acolhedor que respira a atmosfera de velhos tempos.

**O** exteriores: diariamente das 10.00–18.00 (setembro-março), diariamente das 10.00–19.30 (abril-agosto)

O estufas: diariamente das 10.00–16.00 (fevereiro-março), diariamente das 10.00–17.00 (abril-outubro) e diariamente das 10.00–15.30 (novembro-janeiro)

#### Jardim Botânico de Praga (Botanická zahrada hl. m. Prahy)

O jardim oferece quase 30 hectares de áreas de exposição paisagística, incluindo a vinha histórica de Santa Clara, Jardins japoneses para meditação e uma estufa tropical única Fata Morgana. Esta estufa, de 130m de comprimento, está dividida em três partes distintas, cada qual com diferentes graus de temperatura e húmidade, o que oferece ao visitante a posibilidade de viajar através de uma natureza tropical em qualquer época do ano.

O exposições ao ar livre e vinha de Santa Clara: diariamente das 9.00–16.00 (novembro-fevereiro), diariamente das 9.00–17.00 (março, outubro), diariamente das 9.00–18.00 (abril), diariamente das 9.00–20.00 (maio-agosto) e diariamente das 9.00–19.00 (setembro)

**© Estufa Fata Morgana:** de terça-feira a domingo das 9.00–18.00 (abril-setembro), de terça-feira-domingo das 9.00–17.00 (março, outubro) e de terça-feira-domingo das 9.00–16.00 (novembro-fevereiro)



### Vistas panorâmicas de Praga

Devido ao seu terreno acidentado, Praga dispõe de uma série de locais de onde pode ter vistas panorâmicas inesquecíveis da cidade. Praga tem também um série de torres históricas, de cujas galerias poderá ver a cidade de uma perspetiva diferente...

Margem de Smetana (Smetanovo nábřeží) – Passadeira Novotný (Novotného lávka) • Torre da Câmara Municipal da Cidade Velha • Torre da Pólvora • Torre astronómica no Clementinum • Torre da Ponte da Cidade Velha e da Cidade Pequena • rampa do Castelo de Praga na Praça de Hradčany • Torre panorâmica de Petřín • Parque de Letna • Campanário da Igreja de São Nicolau • Torre da Televisão de Žižkov • Vyšehrad • Jardins meridionais do Castelo de Praga • Memorial Nacional de Vítkov • Casa Dançante – terraço



24 TESOUROS VERDES DE PRAGA TESOUROS VERDES DE PRAGA



A atmosfera inspiradora de Praga marca, sem dúvida, a sua vida cultural. Poderá, aqui apreciar, numa série de galerias. obras famosas e novas obras de arte, peças raras, o som agradável de árias de ópera e as noites animadas de jazz. Ou dançar pela noite dentro até de madrugada em um dos muitos clubes de Praga. Fizemos para si um mix de elixir de dicas culturais, que certamente irão, até mesmo, ao encontro das expectativas mais exigentes. Veia lá...

### **Galerias**

# Galeria Nacional de Praga (*Národní galerie v Praze*)

#### www.ngprague.cz

Depois do Louvre, é a galeria mais antiga na Europa e tabernáculo de admiradores de arte checa e estrangeira.

### **Exposições permanentes**

#### Palácio de Šternberk (Šternberský palác)

#### Hradčanské náměstí 15, Praga 1 – Hradčany

Notável monumento barroco que atrai os admiradores de arte europeia da antiguidade ao Barroco tardio. Aqui poderá admirar, entre outras, arte clássica da antiquidade, mas também obras famosas da pintura italiana, flamenga, holandesa, alemã e austríaca.

#### Palácio de Schwarzenberg (Schwarzenberský palác)

🗣 Hradčanské náměstí 2, Praga 1 – Hradčany Ġ

Construção proeminente da Praça Hradčany, é uma das mais belas construções renascentistas de Praga. A exposição agui instalada dá a conhecer o melhor da Arte Barroca na Boémia (M. B. Braun, F. M. Brokoff, H. von Aachen, K. Škréta etc.).

#### Palácio de Salmovský (Salmovský palác)

Hradčanské náměstí 2. Praga 1 – Hradčany

Edifício apalaçado de 3 alas construído entre 1800-1811 em estilo classicista com clara influência do estilo Império. A exposição de arte do século XIX, aqui instalada, apresenta as obras mais notáveis de pintura e escultura do Neoclassicismo ao Romantismo.

#### Convento de Santa Inês da Boémia (Klášter sv. Anežky České)

U Milosrdných 17, Praga 1 – Staré Město



Antigo convento de clarissas e franciscanos, é considerada como sendo a primeira construção gótica na Boémia. No seu interior, encontrará uma exposição permanente dedicada à arte medieval na Boémia e na Europa Central. Os exemplares expostos fazem parte dos tesouros do património cultural nacional da República Checa. Aproveite o acesso livre aos jardins renovados do convento, decorados pelas obras de escultores contemporâneos.



#### Palácio de Kinský (Palác Kinských)

#### Staroměstské náměstí 12, Praga 1 – Staré Město 🕏

Alberga uma coleção de arte asiática e africana constituída por mais de 13 mil peças do Japão, China, Coreia, Tibete, do sul e sudoeste asiático, de regiões de cultura islâmica e África. Devido à sua dimensão e significado é uma das mais preeminentes, dentro do seu tipo, na Europa.

#### Palácio das Feiras (Veletržní palác)

#### Oukelských hrdinů 47, Praga 7 – Holešovice 🕏

É a primeira construção funcionalista em Praga que, logo à primeira vista, particularmente surpreende pelas suas grandiosas dimensões. Numa área que se estende por mais de 13 500 m2, poderá encontrar uma coleção única de arte moderna checa e estrangeira. Falam por si nomes como: A. Renoir, P. Picasso, G. Klimt, A. Rodin ou F. Munch

### **O** horário do complexo da Galeria Nacional: de terça-feira—domingo das 10.00—18.00



# Galeria da cidade de Praga (Galerie hlavního města Prahy)

#### **★** www.ghmp.cz

Depois da Galeria Nacional, é a segunda galeria mais importante da República Checa, que se especializa em arte checa dos séculos XIX, XX e XXI.

# Exposições permanentes e salas de exposição

#### Palácio de Colloredo-Mansfeld (Colloredo-Mansfeldský palác)

#### Karlova 2, Praga 1 – Staré Město

Espaço de exposições, no 3º andar de um edifício barroco junto a Ponte de Carlos, direcionado para a apresentação de arte contemporânea. Um caminho traçado dá-lhe a conhecer a específica atmosfera do palácio. ① de terça-feira—domingo das 10.00—18.00

### Casa do Sino de Pedra (Dům U Kamenného zvonu)

#### Staroměstské náměstí 13. Praga 1 – Staré Město

Esta casa, invulgarmente bem conservada, é um extraordinário exemplar da arquitetura palacial gótica de torre. A galeria reserva os seus espaços históricos para exposições temporárias de arte moderna e contemporânea. O de terça-feira a domingo das 10.00-20.00

#### Palácio de Troya (Zámek Troja)

#### U Trojského zámku 4/1, Praga 7 – Troja

Este pitoresco palácio é um dos mais importantes exemplares da arquitetura barroca do século XVII na Boémia. Além do vasto jardim francês, poderá ainda visitar o interior do palácio com os seus magnificos frescos e exposições temporárias. ② de treça-feira a domingo das 10.00–18.00, sexta-feira das 13.00–18.00, jardins até às 19.00 (abril—outubro)

Outras salas de exposição interessantes da Galeria Municipal de Praga em www.ghmp.cz.



CULTURA EM PRAGA CULTURA EM PRAGA 29

#### Centro da arte contemporânea DOX (Centrum současného umění DOX)

Poupětova 1, Praga 7 – Holešovice 🗲 www.dox.cz 🕏

DOX é uma das mais progressivas instituições de arte em Praga e uma garantia para projetos de exposições de qualidade e originais. Fazem ainda parte da galeria uma excelente loja com design e livros sobre arte, um agradável café e o zepelim de madeira Gulliver no telhado do edifício - um local de encontro com a arte e a literatura contemporânea. O segunda-feira das 10.00-18.00, guarta-feira e sexta-feira das 11.00-19.00, quinta-feira das 11.00-21.00, sábado e domingo das 10.00-18.00



#### **Galeria Rudolfinum**

- Alšovo nábřeží 12, Praga 1 Staré Město
- 🖪 www.galerierudolfinum.cz 🖒

A galeria está localizada em um dos edifícios mais notáveis da arquitetura neorrenascentista checa. Exposições cuidadosamente projetadas, montadas e supervisionadas por curadores de destaque oferecem uma nova prepectiva sobre a arte contemporânea. O terça-feira, guarta-feira, sexta-feira, sábado, domingo das 10.00-18.00, quinta-feira das 10.00-20.00

1 Mais informações sobre Pinacoteca do Castelo de Praga e Pinacoteca de Strahov nas pág. 6 e 8.

### Museus

#### Museu Nacional (Národní muzeum)

#### **★** www.nm.cz

É o maior museu do país, que desde a sua fundação em 1818 reuniu milhares de objetos, muitos deles de valor inestimável. É lugar de exposições emblemáticas para um amplo espetro de público.

#### Exposições do Museu Nacional

#### Museu Nacional – edifício principal (Národní muzeum – hlavní budova)

Václavské náměstí 68, Praga 1 – Nové Město Imponente edifício neo-renascentista que cobre a parte cimeira da Praça de Venceslau. Devido a uma profunda reconstrução encontra-se encerrado, prevendo-se a sua reabertura para 2018.

#### Novo edifício do Museu Nacional (Nová budova Národního muzea)

Vinohradská 1, Praga 1 – Vinohrady

Durante a reconstrução do edifício principal, encontra-se aqui a exposição zoológica permanente e promovem-se aqui notáveis projetos de exposições. O diariamente das 10.00-18.00, guarta-feira das 9.00–18.00, primeira quarta-feira do mês das 10.00–20.00

#### Museu de Náprstek, das culturas da Ásia, África e Américas (Náprstkovo muzeum asijských, afrických a amerických kultur)

Betlémské náměstí 1, Praga 1 – Staré Město

Vojta Náprstek, patriota checo, mecenas de artes, reuniu, ao longo da sua vida, uma extensa coleção de objetos de arte e etnográficos de todo o mundo. A exposição permanente, dedicada à Austrália e Oceânia, apresenta documentos originais da vida e cultura étnica destas regiões. O de terça-feira-domingo das 10.00-18.00, quarta--feira das 9.00-18.00

#### Museu da Música Checo (České muzeum hudby)

Karmelitská 2/4, Praga 1 – Malá Strana

A exposição Homem - instrumento - música (Člověk - nástroj - hudba) oferece cerca de 400 instrumentos musicais de extraordinário valor. Como por exemplo o pianoforte, em que tocou W. A. Mozart, por ocasião da sua primeira visita a Praga. O de quarta--feira-segunda-feira das 10.00-18.00

#### Museu Lapidario (Lapidárium)

💡 Výstaviště 422, Praga 7 – Bubeneč 🕓

Alberga o maior conjunto de esculturas em pedra dos autores checos do séc.XI ao séc. XIX. O de quinta-feira-domingo das 12.00-18.00, quarta-feira das10.00-16.00 (encerrado durante a estação de inverno)

1 Mais informações sobre o Monumento Nacional em Vítkov na pág. 18, outros espaços de exposições do Museu Nacional em www.nm.cz.

#### Museu da Cidade de Praga (Muzeum hlavního města Prahy)

Na Poříčí 52. Praga 8 – Nové Město 4 www.muzeumprahv.cz Ouer saber mais sobre a história da nossa cidade? O museu oferece uma extensa exposição aproximando-o da história de Praga desde os tempos pré-históricos. Um dos objetos expostos mais atrativos

30 CULTURA EM PRAGA CULTURA EM PRAGA 31 é a maquete de Praga de Langweil, de 1826–1837. **(3)** de terça-feira-domingo das 9.00–18.00, na última quarta-feira de cada mês até às 20.00

#### Casa do Anel Dourado (Dům U Zlatého prstenu)

💡 Týnská 6, Praga 1 – Staré Město 💺

A história desta casa, com fragmentos preservados de pinturas do gótico tardio, remonta ao final da Idade Média. Hoje, pode aqui visitar a exposição permanente Praga de Carlos IV – Um grandioso estaleiro de construção na Europa, que revela o urbanismo da área de Praga e a sua transformação no século XIV, assim como capítulos cruciais do quotidiano medieval. O diariamente das 9.00–20.00

Mais informações sobre exposições no complexo do Museu da Cidade de Praga em www.muzeumprahy.cz.

#### Museu do Artesanato (Uměleckoprůmyslové museum)

💡 17. listopadu 2, Praga 1 – Staré Město 🕺 www.upm.cz Ġ

O museu possui uma valiosa coleção de peças de vidro, porcelana e cerâmica, textéis, moda e design, móveis, relógios, artes gráficas aplicadas, fotografias e muitos outros objetos. Após a reconstrução, o museu reabrirá as suas porta ao público em novembro de 2017.

Mais informações sobre a Casa da Virgem Negra na pág. 13, outros espaços de exposições do Museu do Artesanato em www.upm.cz.

#### Museu Técnico Nacional (Národní technické muzeum)

Costelní 42, Praga 7 – Holešovice 
 Movement Maria
 Movement
 Movement Maria
 Movement
 M

O museu dá corpo ao sonho de todos os admiradores de conquistas técnicas. Automóveis históricos, aviões, locomotivas e muitos outros objetos esperam por si em 14 exposições permanentes.

**O** de treça-feira-sexta-feira das 9.00-17.30, sábado e domingo das 10.00-18.00



#### Museu Kampa (Museum Kampa)

- V U Sovových mlýnů 2, Praga 1 − Malá Strana
- 🖈 www.museumkampa.cz 🖒

O museu guarda a coleção mais completa, no mundo, de obras de František Kupka. Além dos desenhos dos inícios do

Expressionismo, encontrará aqui também uma das pinturas abstratas mais impressionantes da Kupka – A Catedral. O diariamente das 10.00–18.00

#### Museu de Mucha (Muchovo muzeum)

🍳 Panská 7, Praga 1 – Nové Město ⊀ www.mucha.cz 💺

No magnifico ambiente do Palácio Kaunický encontra-se o primeiro museu no mundo dedicado à vida e obra de Alfons Mucha. Como recordação poderá comprar uma série de lembranças com motivos de Mucha. ② diariamente das 10.00–18.00

#### Museu Franz Kafka (Franz Kafka Museum)

### **Teatros**

#### Teatro Nacional (Národní divadlo)

Národní 2, Praga 1 − Nové Město 
www.narodni-divadlo.cz 
Representativa cena da República Checa, construída com fundos recolhidos a nível nacional, abriu, pela primeira vez, em 1881 e, pela segunda vez, após um incêndio em 1883. A visita de um espectáculo de ópera, de teatro ou de ballet nos magníficos espaços do teatro constitui uma inesquecível experiência.



#### Teatro dos Estamentos (Stavovské divadlo)

♥ Ovocný trh 1, Praga 1 – Staré Město 🕯 www.narodni-divadlo.cz & Um dos mais belos teatros na Europa é mundialmente famoso por ter tido aqui lugar a estreia da ópera de Mozart Don Giovanni (1787), que continua incluída no repertório do teatro.

#### Ópera Estatal (Státní opera)

♥ Wilsonova 4, Praga 1 – Vinohrady ★ www.narodni-divadlo.cz Preeminente cena de ópera europeia com sede no magnífico

32 CULTURA EM PRAGA 33

edifício neo-renascentista, com um interior ricamente decorado.

\$\triangle Devido a trabalhos de reconstrução geral do edifício, encontra-se encerrado até 2019.

#### Teatro Novo – Lanterna Mágica (Nová scéna – Laterna magika)

Národní 4, Praga 1 − Nové Město 1 www.narodni-divadlo.cz Singular teatro multimédia, que aposta na combinação de atuação em palco com som e projeção de imagens de filmes.

### **Teatros Negros**

Forma de encenação teatral original, que usa efeitos de luz, elementos não-verbais e dança moderna.

#### **Black Light Theatre Srnec**

Na Příkopě 10, Praga 1 – Nové Město ∮ www.srnectheatre.com O primeiro Teatro Negro no mundo, cujos espetáculos já foram vistos por mais de 5 milhões de espectdores em todo o mundo. Repertório: Antología – seleção de cenas de maior sucesso entre o público.

#### Teatro Ta Fantastika (Divadlo Ta Fantastika)

▼ Karlova 8, Praga 1 – Staré Město 

▼ www.tafantastika.cz 

Repertório: Alice no País das Maravilhas – espetáculo já admirado pelo público de mais de trinta países.

### Novo Circo e dança

#### Jatka78

- Bubenské nábřeží 13, Praga 7 Holešovice
- 🖈 www.jatka78.cz 💺

Espaço multifuncional nas antigas instalações do matadouro tornou-se palco do grupo de Cirk La Putyka, que se dedica profissionalmente ao novo circo. Género que propõe o cruzamento interdisciplinar da acrobacia, dança e desporto.



#### La Fabrika

♥ Komunardů 28, Praga 7 – Holešovice ⋪ www.lafabrika.cz &
Complexo multiusos criado a partir da recuperação de vários edifícios fabris do início do século XX. Os projetos originais oscilam nos limiares do novo circo, do teatro físico e do movimento, e de outras manifestações experimentais.

#### **Teatro Ponec (Divadlo Ponec)**

### Música Clássica

Praga é a meca dos amantes de música clássica. Quase todos os dias se realizam concertos de diferentes orquestras, de solistas consagrados e de intérpretes emergentes, em salas de concertos, igrejas e outros locais de acústica interessante. Entre os nossos representantes mais notáveis pertencem as seguintes orquestras de renome.

#### Filarmonia Checa (Česká filharmonie)

#### www.ceskafilharmonie.cz

A mais importante orquestra sinfónica checa com mais de 120 anos de tradição. A função da orquestra é a interpretação exemplar da música sinfónica checa e a sua apresentação dentro e fora do país.

palco próprio: Rudolfinum (ver pág. 13)

### Orquestra Sinfónica de Praga (Symfonický orchestr hlavního města Prahy FOK)

#### **★** www.fok.cz

A orquestra organiza os seus próprios ciclos musicais no Salão Smetana na Casa Municipal de Praga e organiza concertos de música de câmara na igreja de São Simão e São Judas, em cujo orgão tocaram, entre outros, W. A. Mozart ou J. Haydn.

palco próprio: Casa Municipal de Praga (ver pág. 12)

#### Orquestra Sinfónica Nacional Checa (Český národní symfonický orchestr)

#### **★** www.cnso.cz

Um dos principais conjuntos checos caraterizado pela interpretação de diversos géneros musicais. Do repertório da orquestra fazem parte música clássica, de filmes, jazz e musical.

#### **PKF - Prague Philharmonia**

#### **★** www.pkf.cz

A orquestra foi fundada por iniciativa do famoso maestro Jiří Bělohlávek e centra-se na música do classicismo vienense e composições da Era Romântica. Respeito merecem igualmente as interpretações de música moderna e contemporânea.

34 CULTURA EM PRAGA CULTURA EM PRAGA 43



### Transportes públicos urbanos

Praga é servida por uma alargada rede de bons transportes públicos, num sistema triaxial de três linhas de metro (de cores diferentes A, B e C), eléctricos, autocarros, ferrys, elevadores em Petřín. O Metro funciona diariamente das 5.00 até às 24.00. O transporte nocturno é assegurado por eléctricos e autocarros.

#### Viajar com os transportes públicos de Praga

Para viajar nos transportes coletivos de Praga precisa, antes de entrar no transporte, de um bilhete válido que pode ser comprado na estação do metro. **Não se esqueça de validar o** bilhete na máquina antes da primeira viagem, caso contrário sujeita-se a ser multado.

#### Tipo de bilhetes

#### Bilhete para uma só viagem

- bilhete de 90 minutos (básico) ③ 32 CZK, crianças dos 6 aos 15 anos 16 CZK
- bilhete de 30 minutos (a curto prazo) ③ 24 CZK, crianças dos 6 aos 15 anos 12 CZK

#### Bilhetes turísticos

- bilhete de 1 dia ⑤ 110 CZK, crianças (6–15 anos) 55 CZK
- Se comprar o cartão de visitante Prague Card tem direito a viajar gratuitamente nos transportes públicos durante a validade do cartão. Mais na página 72.

#### Transporte de bagagens

O preço de transporte de bagagens acima de 25×45×70 cm ou carrinhos de bébé sem a criança é de 16 CZK. Gratuito é o transporte de bagagem pequena, carrinhos de bébé com a criança, cães (sem ou com caixa de transporte) ou bicicletas (só de metro, em ferry, no elevador para Petřín e alguns torços de algumas linhas de eléctrico).

#### **Transporte gratuito**

Crianças até aos 6 anos e pessoas com mais de 70 anos. Mais informações sobre as condições de transporte gratuito em www.dpp.cz.

### Centro de informações da companhia de transportes públicos de Praga

• Můstek ♥ metro A ② aberto diariamente das 7.00-21.00

- Anděl ♥ metro B ② aberto diariamente das 7.00–21.00
- **Hradčanská ∜** metro **A ①** aberto de segunda-feira-sextafeira das 6.00-20.00 e domingo das 9.30-17.00
- Nádraží Veleslavín ♥ metro A ② aberto de segunda-feirasexta-feira das 6.00-20.00 e domingo das 9.30-17.00
- Magistrát hlavního města Prahy ♥ Jungmannova 35/29, Praga 1 ♥ aberto de segunda-feira -quinta-feira das 8.00– 18.00 e sexta-feira das 8.00–16.00

#### Teleférico para Petřín 🖄

Em serviço durante todo o ano com algumas interrupções regulares na primavera e no outono.

Na temporada de inverno (novembro e março) circula entre as 9.00 e as 23.20 num intervalo de 15 minutos, na época de verão (abril−outubro) circula entre as 9.00−23.30 com um intervalo de 10 minutos. 
 Para viajar no elevador são válidos todos os tipos de bilhetes de transportes públicos (MHD). O elevador não permite o acesso de cadeiras de rodas.

#### **Transportes noturnos**

O serviço noturno, entre as 0.30 e as 4.30, é assegurado por nove linhas de eléctrico que circulam com um intervalo de 30 minutos (na noite de sexta-feira para sábado e de sábado para domingo num intervalo de 20 minutos) e que estabelecem a ligação na paragem central Lazarská. Durante a noite, circulam ainda linhas de autocarro

#### Transportes para o aeroporto

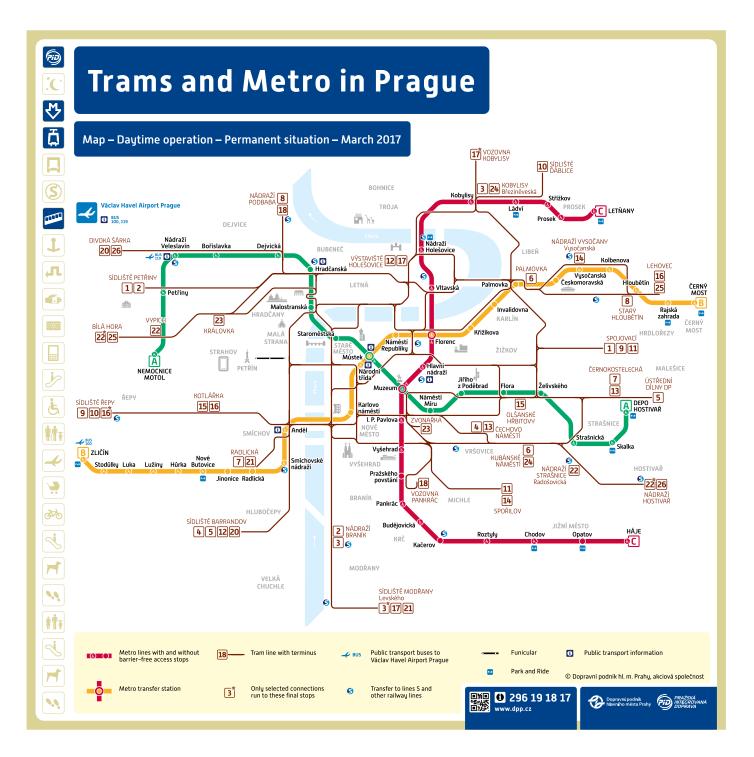
Linha AE (Airport Express) – linha especial de autocarro que assegura a ligação direta entre aeroporto, transportes públicos ferroviários e urbanos entre as 5.30 e as 22.00. 

→ Percurso

- Estação principal (metro C, comboio) > Terminal 1 (zona de desembarque e embarque) > Terminal 2 (só zona de desembarque) ⊙ Intervalo - de 15 a 30 minutos, duração da viagem cca 33 minutos ❖ Preço do bilhete - válido para uma única viagem e só válido para esta linha, o bilhete compra-se junto do condutor; 60 CZK/coroas (adultos), 30 CZK/coroas (crianças dos 6-15 anos e cães), gratuito para bagagem e crianças até aos 6 anos

#### Outras ligações para o aeroporto

- Nádraží Veleslavín ❖ metro A 🖃 autocarro 119 🔾 duração da viagem cca 17 minut
- **Zličín ॐ** metro **B** autocarro 100 **O** duração da viagem cca 16 minutos
- Anděl ∜ metro B 🖃 autocarro 191 💿 duração da viagem cca 51 minutos
- autocarro noturno 
   □ 910



#### **Clubes**

#### **Jazz Dock**

✔ Janáčkovo nábřeží 2, Praga 5 – Smíchov ∮ www.jazzdock.cz Este Clube de jazz moderno, localizado diretamente na margem de Smíchov do rio Moldava, encanta não só pela sua atmosfera única das noites de jazz, que vão pela madrugada dentro, mas também pelo arrebatador cenário noturno iluminado de Praga.

#### **Reduta Jazz Club**

Národní 20, Praga 1 – Nové Město 

√ www.redutajazzclub.cz
É um dos mais antigos cubes de jazz na Europa Central, no coração
de Praga. Uma dramaturgia singular é responsável por um variado
programa musical.

#### Lucerna Music Bar

▼ Vodičkova 36, Praga 1 – Nové Město 

✓ www.musicbar.cz

É um dos maiores e mais visitados clubes praguenses, pricipal-

E um dos maiores e mais visitados clubes praguenses, pricipalmente famoso pelos seus concertos de bandas e artistas estrangeiros de todos os géneros – de rock, indie, música do mundo ao EBM, passando pelo hip hop. Às sextas-feiras e sábados pode desfrutar da inesquicível 80's & 90's party!

#### **Hard Rock Cafe**

Malé náměstí 3, Praga 1 – Staré Město 
 Mww.hardrock.com 

 Sob a pitoresca fachada renascentista do histórico edifício esconde-se o segundo maior Hard Rock Cafe na Europa. Nos seus quatro andares poderá encontrar excelentes restaurantes, bares e um interior original e acolhedor.

#### **Palacio Akropolis**

▼ Kubelíkova 27, Praga 3 – Žižkov 

✓ www.palacakropolis.cz 

É o centro de cultura independente e um dos mais importantes locais no carismático bairro praguense de Žižkov.

#### Roxy

Plouhá 33, Praga 1 – Staré Město 

✓ www.roxy.cz

vicinia

É um respeitado clube, focado particularmente em música eletrónica. DJs checos e estrangeiros de primeira classe garantir-lheão muitas horas a dançar.



#### Locais alternativos

#### MeetFactory

♥ Ke Sklárně 15, Praga 5 – Smíchov ↑ www.meetfactory.cz Ġ.

Viveiro da cultura alternativa de Praga e incubadora de originais ideias artísticas! MeetFactory é ao mesmo tempo clube, teatro e galeria. É um local de arte ao vivo, onde os artistas estão presentes.



#### Rua Krymská (Krymská ulice)

Praga 10 - Vršovice 🖊 www.prague.eu 🕏

Paris tem o seu Montmartre, Berlim Kreuzberg e Praga a rua Krymská. Esta rua pitoresca de Vršovice enche-se, noite após noite, de liberais moradores de Praga. Encontram-se aqui uma série de originais locais (para citar um dos muitos, o emblemático café V lese) que vale a pena explorar.

#### **Espaço Experimental NoD**

guense a outros horizontes. Venha ver e conhecer os jovens artistas na Galerie NoD, no teatro experimental Teatro NoD ou venha saborear algo de bom no Café NoD. NoD é precisamente o género de local a que vai querer voltar com prazer.

#### Vnitroblock

- Tusarova 31, Praga 7 Holešovice
- ★ www.facebook.com/vnitroblock

Refúgio multifuncional para todos os espíritos criativos – boémios de cafés, gourmets, dançarinos e para todos que amam o design e a moda. Vnitroblock oferece um espaço industrial absolutamente único com uma vasta gama de experiências culturais e artísticas.

#### **Cross Club**

Plynární 23, Praga 7 – Holešovice 🗲 www.crossclub.cz

Originalmente um clube underground, tornou-se em poucos anos num verdadeiro fenómeno. Mergulhe no intricado labirinto de corredores e fascinante design futurista.

44 CULTURA EM PRAGA CULTURA EM PRAGA 45

### 7 top eventos em Praga

... o que vale a pena ver, ouvir e experimentar. Dos inúmeros eventos que a nossa capital acolhe todos os anos, selecionámos os sete mais interessantes, cuja importância e originalidade vão além fronteiras, não só de Praga, mas também da República Checa.

#### março:

#### Praha Febiofest - Festival internacional de cinema

#### **★** www.febiofest.cz

O festival traz a Praga os melhores filmes dos mais prestigiados festivais de todo o mundo, incluindo nominações para Óscares. É um dos maiores eventos de cinema em Praga.

#### maio:

#### **Volkswagen Maraton Praha**

#### **★** www.runczech.com

Uma das mais belas maratonas do mundo que atravessa o centro histórico de Praga, continuando ao longo do Moldava e por diferentes bairros de Praga.

#### 12 de maio a 2 de julho:

#### Primavera de Praga (Pražské jaro)

#### **★** www.festival.cz

O mais importante festival de música clássica na República Checa com uma plêiada de estrelas nacionais e internacionais. Oferece, todos os anos, aos espetadores várias dezenas de concertos no Salão Smetana da Casa Municipal, no Salão Dvořák do Rudolfinum e noutras atrativas salas de Praga.



#### iunho:

#### **United Islands of Prague**

#### **★** www.unitedislands.cz

Festival de música multi-géneros é realizado regularmente nas ilhas do Moldava e em locais vizinhos de Praga. Acontece no espírito descontraído da atmosfera estival e a entrada é livre.

#### agosto/setembro:

#### Verão Letná (Letní Letná)

#### **★** www.letniletna.cz

Estrelas do mundo do novo circo, estreia checa dos melhores grupos nacionais, espectáculo para crianças e, especialmente, a tranquilidade do parque de Letná... Isto e muito mais é o Verão Letná, um festival internacional de novo circo e teatro.

#### outubro:

#### Signal

#### www.signalfestival.com

O Festival Internacional de Luzes é um dos festivais mais originais do ano. A atmosfera fria e húmida de outono é iluminada por video mapping projetado nas fachadas de monumentos de Praga, projetos especiais de art in situ ou instalações interativas, graças às quais cada visitante se torna um pouco artista.



#### outubro:

#### Designblok

#### **★** www.designblok.cz

O maior evento de design e moda na Europa Central apresenta o melhor do design mobiliário e industrial, acessórios para casa, iluminação, moda e joalharia contemporâneos.



Pode encontrar uma visão geral de dezenas de outros eventos no nosso portal www.prague.eu.

46 CULTURA EM PRAGA CULTURA EM PRAGA 47



Quando se cansar de deambulear pelas sinuosas ruelas e for acometido pela fome, aconselhamos-lhe a descobrir os segredos da fantástica gastronomia checa. A qualidade dos restaurantes e das lojas especializadas com alimentos e bebidas estão em radical ascensão e sem receio poderá escolher entre restaurantes de cozinha checa tradicional e restaurantes de cozinha internacional. Pode igualmente passar momentos agradáveis, descobrindo pequenas coisas e novos sabores de especialidades locais nos mercados da pulga (feira da ladra) e em mercados biológicos. Ao visitar Praga também não deve deixar de visitar as muitas lojas de luxo, centros comerciais e peculiares lojas com o original design checo, que nos últimos anos se tem tornado uma referência não só entre nós, mas também no estrangeiro.

### Comer e beber em Praga

Praga é uma cidade cosmopolita e encontrará aqui restaurantes de gastronomia e estilo de muitos cantos do mundo; sem exagerar, podemos dizer que em Praga todos vão comer bem, até os vegetarianos. Entre os restaurantes de cozinha estrangeira os da cozinha italiana são os mais frequentes, mas também pode encontrar aqui a excelente cozinha vietnamita, mexicana ou coreana.

O estrondoso desenvolvimento dos últimos anos refletiu-se também nas cervejarias e cafés de Praga; podemos dizer que, quanto à qualidade, eles estão entre os melhores na Europa. Os amantes de vinho serão satisfeitos por uma série de bares de vinho e restaurantes. Encontrará mais informações sobre o panorama gastronómico em Praga na secção Comida e bebida na página web **∮ www.prague.eu**.



#### Cozinha checa de bolso

Ainda que a cozinha checa não seja uma daquelas mundialmente

famosas, tem a sua inegável magia e a sua visita a Praga é a oportunidade ideal para descobrir o seu sabor. Diz-se que foi inventada para acompanhar a fantástica cerveja checa. Obviamente que isto não é verdade, mas todavia a cerveja é a bebida ideal para acompanhar uma série de pratos checos. A cozinha checa assemelha-se à cozinha bávara ou austríaca, à base da combinação de carne e batata e vários tipos de bolinhos (knedlik) com uma variedade de molhos. Os ingredientes típicos são os cogumelos frescos ou secos, repolho, batata e vegetais de raízes, carnes de porco, pato, qanso e caca, segundo a estação.

#### Algumas dicas sobre a clássica gastronomia checa:

Sopa de batata (Bramboračka) – sopa nutritiva de batata com cogumelos secos ou frescos, aromatizada com alho e manjerona.

Sopa mexida (Kulajda) – especialidade do sul da Boémia, uma sopa delicada de sabor acescente com cogumelos, ovos e endro.

Porco-bolo-chucrute (Vepřo-knedlo-zelo) – carne de porco assada suculenta com bolinhos de batata ou de pão e chucrute. É um prato arquetípico da cozinha checa, para o qual a cerveja é quase obrigatória.

Pato assado (Pečená kachna) – pato crocante com bolinhos de massa (de pão ou de batata, ou ambos) e repolho agridoce, uma das maiores especialidades da cozinha checa. Se está em Praga e tenciona provar uma vez um prato da gastronomia checa, o pato deve ser um candidato de honra. Por volta do dia 11 de novembro, no dia de São Martinho, é tradicional substituir o pato pelo ganso. Se estiver no menu. não hesite.

Filet mignon (Svíčková) – em muitas famílias é um prato festivo, devido à sua difícil preparação, contudo no restaurante pode degustá-lo diariamente. Fatias de carne magra (filete de vaca) servidos com um doce de arando vermelho, um molho levemente aromático de raízes de diferentes legumes, natas e especiarias. E como acompanhamento, como não podia deixar de ser, os bolinhos (knedlíky).

Guisado de carne (Guláš) – este prato, originalmente comida tradicional dos pastores húgaros, é na adaptação checa mais denso e menos picante. Este prato de cubos de carne num molho espesso é a refeição típica de tabernas e cervejarias.

Bolinhos com frutos (Ovocné knedlíky) – bolinhos redondos doces, são uma das especialidades que não pode deixar de provar. Os bolinhos são confecionados a partir de vários tipos de massa – de coalhada, de batata ou levedada – recheadas com frutos da estação, em especial frutos de caroço, mas também com mirtilos. Os checos comem estes bolinhos de fruta como prato principal, mas pode ser encomendado como sobremesa.

Cerveja (Pivo) – cerveja, lager do tipo Pilsner, é a bebida nacional checa. Mas como está em Praga, não se limite à famosa marca conhecida internacionalmente e prove a variada produção local de qualidade, seja em uma das 35 cervejarias de Praga, ou em um dos bares de cerveja ou restaurantes.

Vinho (Víno) - A República Checa produz uma série de vinhos

interessantes, que devido ao reduzido volume da sua produção, não terá oportunidade de degustar em qualquer outra parte do mundo. Experimente as típicas variedades locais como Riesling, Veltliner ou o aromático Pálava. Se se interessa por vinhos, vale a pena uma visita a um «bar de vinho» ou restaurante, onde o sommelier lhe aconselhará vinhos dignos da sua atenção.

### Compras Presentes

#### **Botanicus**

♥ Týn 2 e 3, Praga 1 – Staré Město 
¶ www.botanicus.cz

Venda de cosméticos naturais biológicos, sabonetes de frutos, xaropes, velas e outros acessórios de presentes. 
© de segunda-feira-domingo das 10.00-20.00 (na época baixa pode encerrar mais cedo)



#### **Ingredients**

➡ Jáchymova 2, Praga 1 – Staré Město ♣ www.ingredients-store.cz

Uma representativa oferta de perfumes nicho e velas aromáticas é
completada pela oferta de cosméticos naturais de cuidados e decorativos. 
➡ de segunda-feira-sexta-feira das 10.00-19.00, sábado
das 11.00-18.00

#### Manufaktura

• Melantrichova 11, Praga 1 – Staré Město ⋪ www.manufaktura.cz Loja com produtos tradicionais de artesanato – cosméticos naturais, brinquedos de madeira e artesanato. Só em Praga tem no total 18 sucursais. ⑤ de segunda-feira-domingo das 10.00-20.00

#### **Marionety Truhlář**

- U Lužického semináře 5, Praga 1 Malá Strana
- **★** www.marionety.com

Galeria de vendas com uma vasta oferta de originais marionetas.

O de segunda-feira-domingo das 10.00-19.00 (novembro-março) e segunda-feira-domingo das 10.00-21.00 (abril-outubro)

#### **Papelote**

♥ Vojtěšská 9, Praga 1 – Nové Město ↑ www.papelote.cz
Icónica papelaria checa com uma vasta oferta de criativos cadernos, blocos, estojos e outros produtos. ♥ de segunda-feira-sexta-feira das 11.00-19.00, sábado das 12.00-18.00

#### **Pragtique**

#### Pražská čokoláda

▼ Thunovská 19, Praga 1 – Malá Strana 1 www.prazskacokolada.cz Empresa familiar genuinamente checa especializada na produção de iguarias de chocolate originais de luxo em embalagens com motivos de Praga. ○ de segunda-feira—domingo das 10.00—18.00

### Design

#### **Artěl Design Stores**

- Platnéřská 7 / Celetná 29 / U Lužického semináře 7, Praga 1
- **★ www.artelglass.com**

Loja com produtos de vidro de luxo que são uma combinação de design moderno e a qualidade da produção artesanal. O de segunda-feira—domingo das 10.00—19.00 (sucursal Platnéřské r. a partir das 11.00)



#### **Cihelna Concept Store**

Cihelná 2b, Praga 1 - Malá Strana ↑ www.cihelnaprague.com Uma especializada seleção do melhor que existe na atual área do vidro, porcelana, joalharia, mobiliário e design de acessórios checos. ○ de segunda-feira-domingo das 11.00-19.00

#### **DOX by Qubus**

Poupětova 1a, Praga 7 – Holešovice ⊀ www.qubus.cz
Galeria de vendas cuja oferta reflete o melhor do design checo e da arte conceptual. ○ de sábado-segunda-feira das 10.00-18.00, de quarta-feira-sexta-feira das 11.00-19.00

#### **Harddecore gallery**

- Senovážné náměstí 10, Praga 1 Nové Město
- **★** www.harddecore.cz

Moda de autor, acessórios de casa, jóias originais, vidros e mobiliário de designers independentes e de conhecidos estilistas. **O** de segunda-feira—sexta-feira das 11.00—19.00, sábado das 11.00—17.00

#### Kubista

Ovocný trh 19, Praga 1 – Staré Město ↑ www.kubista.cz Galeria de vendas especializada em réplicas de mobiliário e cerâmica, objetos de porcelana e metal de autores cubistas e de designers contemporâneos. ② de segunda-feira-domingo das 10.00-19.00

#### Kurator

♥ Karoliny Světlé 17, Praga 1 – Staré Město ⋪ www.kurator.cz Espaço para moda, design e objetos bonitos de interessantes designers e marcas. ♥ de segunda-feira—sexta-feira das 11.00—19.00, sábado das 13.00—16.00

#### Kuráž

Veletržní 48, Praga 7 – Bubeneč ⊀ kuraz.cz

Pequenas e grandes lojas com uma variedade de produtos criativos de jovens e de reconhecidos designers checos e eslovacos. ① de segunda-feira—sexta-feira das 11.00–19.00, sábado das 11.00–16.00

#### **Modernista**

♥ Vinohradská 50, Praga 2 – Vinohrady ≰ www.modernista.cz Loja especializada em mobiliário, acessórios e iluminação com uma oferta de réplicas de mobiliário de Jindřich Halabala, Pavel Janák e Adolf Loos. ♥ de segunda-feira-sexta-feira das 10.00-19.30, sábado das 10.00-18.00

#### **Pavilon**

Vinohradská 50, Praga 2 - Vinohrady ↑ www.pavilon.cz
Centro de exposições e de venda de design para interiores e objetos de arte. ② de segunda-feira-sexta-feira das 10.00-19.30, sábado das 10.00-18.00



#### **Qubus+Bomma**



#### **The Chemistry Design Store**

- ♥ U Lužického semináře 11, Praga 1 Malá Strana
- **★** www.facebook.com/thechemistrydesignstore

Originalmente uma loja de pop-up, transformou-se num espaço permanente especializado numa escolha representativa de design e artes de jovens autores checos. ① de segunda-feira—quinta-feira das 10.00–20.00, de sexta-feira—domingo das 10.00–21.00

### Vidro e porcelana

#### Český porcelán

Perlová 1, Praga 1 – Staré Město ⊀ www.cesky.porcelan.cz
Venda da tradicional porcelana checa com o típico motivo cebola.
É também possível escolher algo de uma oferta alargada de porcelana utilitária e de decoração. O de segunda-feira-sexta-feira das 9.00-18.00, sábado das 9.00-13.00

#### Dům porcelánu

✓ Jugoslávská 16, Praga 2 – Vinohrady 1 www.dumporcelanu.cz Em três andares encontrará praticamente a completa produção de porcelana da maior parte dos fabricantes checos. A pérola deste sortimento é a porcelana de Meissen. ② de segunda-feira-sexta-feira das 9.00–19.00, sábado das 9.00–17.00, domingo das 14.00–17.00

#### **Erpet Bohemia Crystal**

- Staroměstské náměstí 27, Praga 1 Staré Město
- **★** www.erpetcrystal.cz

Uma das maiores lojas de vidro oferece uma variada seleção de

vidro checo de primeira classe, cristal e jóias com gradanas. *de segunda-feira-domingo das 10.00-23.00* 

#### Material

¶ Týn 1, Praga 1 – Staré Město 

i-material.com

i-mat

Loja com vidro checo feito à mão, entre os seus clientes encontram-se, por exemplo, membros da Casa Real inglesa. **(3)** de segunda-feira—domingo das 10.00–20.00

#### Moser

- Staroměstské náměstí 15, Praga 1 Staré Město
- **★** www.moser-glass.com

Original oficina de cristal da tradicional marca checa Moser, que se distingue pela sua excelente manufactura de valor estético e utilitário. O de segunda-feira—domingo das 10.00–21.00 (abril—outubro) de segunda-feira—sexta-feira das 10.00–20.00, sábado—domingo 10.00–19.00 (novembro—março)



#### **Preciosa Flagship Store**



### Centros comerciais e avenidas

#### Novo Smichov (Nový Smíchov)

No amplo centro de Praga, encontrará modernos centros comerciais com cerca de 160 lojas, restaurantes, cinemas e outros serviços. O de segunda-feira—domingo das 9.00—21.00 (lojas)

#### **PALLADIUM**

- náměstí Republiky 1, Praga 1 Nové Město
- ★ www.palladiumpraha.cz

Este templo de todos os shopaholic encontra-se perto da praça Venceslau e da praça da Cidade Antiga (Václavské náměstí e Staroměstské náměstí). É um moderno Centro Comercial com a mais vasta oferta em lojas e serviços em pleno centro histórico de Praga. © de domingo-quarta-feira das 9.00-21.00, de quinta-feira-sábado das 9.00-22.00 (lojas)



#### Rua de Paris (Pařížská ulice)

A mais prestigiada avenida para compras é um símbolo de luxo, produtos selecionados e reputadas marcas internacionais (Louis Vuitton, Prada, Burberry, Hermès, Tiffany & Co., Rolex ...)

#### **Outras**

#### Botas 66

Skořepka 4, Praga 1 − Staré Město 1 www.botas66.com
Loja Lifestyle com calçado confortável e fabricado com pele de
qualidade, que prossegue na tradição do icónico modelo Botas
Classic, introduzido no mercado checoeslovaco já em 1966. 0 de
segunda-feira-sábado das 10.00-19.00, domingo das 11.00-17.00

#### K-A-V-K-A knižní a výtvarná kultura

♥ Krocínova 5, Praga 1 – Staré Město ⋪ www.kavkaartbooks.com Venda de literatura sobre artes, obras gáficas de autor e fotografia, focada principalmente em artes checas do século XX e XXI.

**O** de segunda-feira-sexta-feira das 11.00-18.00 (janeiro-abril), 11.00-19.00 (maio-dezembro)

#### Pražské starožitnosti Zdeněk Uhlíř

- Mikulandská 8, Praga 1 Nové Město
- **★** www.starozitnosti-uhlir.cz

Luxuoso antiquário especializado em jóias, quadros, vidro, arte oriental e tapetes. O de segunda-feira—sexta-feira das 10.00—12.00 e das 14.00—18.00

# Mercados e locais onde se realizam

#### Feira de Havel (Havelské tržiště)

♀ Havelská 13, Praga 1 – Staré Město 
⋠ www.prague.eu

A única praça de mercado conservada, em pleno centro da cidade antiga, que remonta a 1232. Atualmente oferece uma grande variedade de fruta e legumes. Durante o fim-de-semana o leque da oferta alarga-se especialmente a tradicionais souvenirs checos.

O diariamente das 6.00-18.30

#### **Gurmet pasáž Dlouhá**

#### Mercado Praguense (Pražská tržnice)

- Bubenské nábřeží 13, Praga 7 Holešovice
- **★** www.prazska-trznice.cz

No complexo, classificado como património protegido, encontra uma variada oferta de produtos. Ao lado do mercado de legumes, o maior em Praga, pode comprar roupa, acessórios para casa etc. Encontram-se aqui também uma série de pequenos restaurantes checos e asiáticos. ① de segunda-feira-sábado das 8.00-20.00

### Mercados da Pulga

Mercados da Pulga à imagem dos de Paris, Viena e Bruxelas. Oferecem de tudo - desde velharias a antiguidades, passando por objetos para colecionadores. Pode consultar o horário de funcionamento na página web de cada um dos expositores.

#### Mercados de Pulga Praga

♥ U Elektry 3, Praga 9 – Vysočany 

✓ www.blesitrhy.cz

O maior mercado da pulga na Europa, oferecendo mais de 600 locais de venda e 5 zonas de descanso e bancas com bebidas e



comida. Aqui pode escolher entre produtos usados ou novos – desde objetos práticos até estranhas curiosidades.

#### Mercados de Pulga no navio Avoid

- 🗣 náplavka / passadiços Rašínovo nábřeží, Praga 2 Nové Město
- www.prazsketrhy.cz

Uma imensa quantidade de objetos usados, objetos para colecionadores e antiquidades.

#### Mercado de Pulga da Praça de Tyl / Tylovo náměstí

Praga 2 - Vinohrady / www.prazsketrhy.cz

Uma variada seleção de objetos, já afastados pelos ventos do tempo.

### Mercados de agricultores

Mercados de agricultores oferecem produtos frescos diretamente dos agricultores: fruta e legumes checos da estação, ervas aromáticas, produtos lácteos, produtos de fumeiro e de padaria, mel, peixe fresco, vinho, muitos produtos gourmet, produtos de artesanato e muitas outras coisas. No inverno funcionam só alguns mercados e só com uma limitada oferta. Os horários de funcionamento variam segundo a estação, mas pode encontrar mais informações na página web de cada expositor.

#### Locais regulares de mercados de agricultores:

Passeio ribeirinho / Náplavka ♥ Rašínovo nábřeží, Praga 2 – Nové Město ↑ www.farmarsketrziste.cz

Praça da República / náměstí Republiky ♥ Praga 1 – Staré Město ✓ www.farmarsketrhyprahy1.cz

Praça do Jiři z Poděbrad / náměstí Jiřího z Poděbrad ♥ Praga 3 - Vinohrady ⋪ www.facebook.com/trhynajirakuofficial

Anděl (zona pedestre) Praga 5 - Smíchov

Praça Vítězné / Vítězné náměstí ♥ Praga 6 – Dejvice

www.farmarske-trhy.cz

Praça Karlínské / Karlínské náměstí Praga 8 – Karlín

www.facebook.com/karlinsketrhy

### Mercados temáticos

Durante todo o ano são organizados mercados temáticos, nas maiores e mais pequenas praças da cidade. As Praças da Cidade Velha e de Venceslau (Staroměstské e Václavské náměstí) animam-se principalmente a quadra do Natal e na Páscoa com os tradicionais mercados. Pode ainda encontrar em Praga outros mercados com mercados de bairro, artesanato de solidariedade. Mais informações em 🕯 www.prague.eu.



O rosto de Praga é marcado não só pelos seus históricos monumentos e pessoas que aqui vivem, mas também pelo rio Moldava, cujo ritmo sonolento o vai convidar a parar e a respirar ao passear pela cidade. Especialmente em dias solarengos de primavera e verão a vida social das ruas da cidade muda-se para a beira-rio, onde se realizam uma série de eventos. Pode escapar à agitação da capital, refugiando--se numa das ilhas de Praga sentado à sombra de frondosas árvores e admirando como as cores do céu vão mudando sobre o rio.

### Passadiços de Praga

Os passadiços de Praga tornaram-se os locais preferidos de veraneio em Praga e centro do quotidiano cultural praguense e atividades de tempo livre.



#### Cais de Rašín (Rašínovo nábřeží)

Atualmente o espaço mais vivo da vida social nas margens do Moldava, onde pode passear de bicicleta, dar de comer aos cisnes, tomar um drink ou um café. Da primavera até ao outono é local de vários eventos - de concertos, food festivals até aos habituais mercados de agricultores de sábado, que estão entre os preferidos de Praga.

#### Cais Superior (Hořejší nábřeží)

Diretamente em frente do Cais Rašín encontra-se um outro cais, que tem vindo, nos últimos meses, a aumentar em popularidade e se tornou local procurado, particularmente, pelos visitantes dos food fetivals. Nos meses de verão, entre outas coisas, encontra agui um cinema de verão. Dagui terá também um fantástico panorama para a ponte ferroviária e para o mitológico Castelo Vyšehrad (Železniční most e Vyšehrad).

#### Cais de Masaryk (Masarykovo nábřeží)

Ligando-se ao Cais Rašín, estende-se pela margem do Moldava, entre a ponte das Legiões e a ponte de Jirásek. Aproximadamente a meio do cais, pode ir para a ilha Žofín, onde, em dois locais, pode alugar as populares gaivotas (pedalinhos).

#### Cais de Dvořák (Dvořákovo nábřeží)

Este calmo passadiço serve hoje de cais de atraque e de partida de transporte fluvial de pessoas. Além da vista para o Parque Letná, situado diretamente em frente, é particularmente encantadora a vista para o majestoso panorama do Castelo de Praga.

### Cruzeiros no rio Moldava

Românticos cruzeiros oferecem uma inesquecível vista do centro histórico de Praga e experiências, que jamais esquecerá. Recomendamos em especial um cruzeiro ao fim da tarde ou à noite.

#### Pražská paroplavební společnost

#### ★ www.paroplavba.cz

Uma das maiores frotas de navios de passageiros no rio Moldava que oferece cruzeiros panorâmicos e rotas em históricos barcos a vapor com rodas de pás e em modernos navios com ar condicionado. Organiza também viagens regulares para o Jardim Zoológico (abril-setembro). ♥ local de embarque: margem Rašín (Rašínovo nábřeží) e ponte de Čech (Čechův most) 🕏

#### Veneza de Praga (Pražské Benátky)

#### **★** www.prazskebenatky.cz

Nos regulares cicuitos em torno da Ponte Carlos e da Veneza de Praga (pražských Benátek), pode viajar, entre outras possibilidades, num barco de madeira tipo Vodouch, construído na tradição do século XIX. V local de embarque: Judita (Křižovnické náměstí 3, Praga 1), Four Seasons (Platnéřská 2, Praga 1), Čertovka (U Lužického semináře, Praga 1) y Mánes (U Železné lávky, Praga 1)



#### **Prague Boats**

#### 🖈 www.prague-boats.cz 🖒

Românticos cruzeiros panorâmicos à noite com serviço de especialidades gastronómicas e música ao vivo. O local de embarque: cais junto à ponte de Čech (Čechův most)

#### **Parníky Praha**

#### www.parniky-praha.eu

Cruzeiros regulares à volta de Praga em barcos panorâmicos, em barcos de recreio ou em históricos barcos a vapor. Em oferta estão também cruzeiros com serviço de refeições a bordo. Vocal de embarque: cais de Dvořák (Dvořákovo nábřeží) – Na Františku

### Aluguer de barcos e gaivotas

Pode desfrutar do Moldava nas populares gaivotas e barcos, que são uma alternativa refrescante de lazer, durante um verão passado em Praga.



#### Slovanka

#### Slovanský ostrov, Praga 1 🕇 www.slovanka.net

Aluguer de pequenos barcos e de gaivotas (pedalinhos) de diferentes tipos, tamanhos e formas. Para os mais românticos estão também preparadas viagens com lanternas a petróleo.

#### S.P. L.A.V. Praha

#### Slovanský ostrov 8, Praga 1

Aluguer dos clássicos barcos a remos e gaivotas de plástico estratificado.

#### **Aluquer dos barcos** (Staré Město)

Smetanovo nábřeží, Praga 1 🖊 www.pujcovna-lodicek.cz Aluguer de barcos pesca a remos, ideais para calmos passeios, e de gaivotas clássicas.

#### Aluguer dos barcos (Smíchov)

Strakonická, Praga 5 🕇 www.pujcovna-lodicek.cz

Deste local pode navegar pelo rio 8km em torno da falésia de Vyšehrad, do terraço de Barandov, até à orla Modřan. É possível alugar barcos de pesca, barcos a motor ou jangadas com grelhador.

### Ferries de Praga

A ligação mais recreativa, entre a margem direita e esquerda do rio Moldava, é de ferry. Pode viajar com o bilhete normal válido para os transportes públicos (MHD), sendo o transporte de bicicletas gratuito. Para o tranporte de bagagem siga as indicações do barqueiro. Mais informações em **1 www.dpp.cz**.

Travessia P1: Sedlec – Zámky 🖺 em funcionamento durante

todo o ano

Travessia P2: V Podbabě – Podhoří 🗐 em funcionamento

durante todo o ano

Travessia P3: Lihovar – Veslařský ostrov (Dvorce) 🗐 em fun-

cionamento durante a estação (abril-outubro)

Travessia P5: Císařská louka − Výtoň − Náplavka Smíchov

■ em funcionamento durante a estação

(abril-outubro)

Travessia P6: Lahovičky − Nádraží Modřany 🖺 em funcionamento durante a estação (abril−outubro)

Travessia P7: Pražská tržnice – Ostrov Štvanice – Rohanský

ostrov 🕮 em funcionamento durante a estação

(abril-outubro)

### Ilhas do Moldava

Pode desfrutar da proximidade do rio em algumas das ilhas de Praga.

#### Kampa

Praga 1 – Malá Strana

Kampa Park – a ilha entre o rio e o seu braço – Čertovka é um dos lugares mais românticos e pitorescos de Praga. Os relvados da ilha são amplamente aproveitados para piqueniques e para relaxar.



#### Ilha Eslava (Slovanský ostrov)

#### Praga 1 – Nové Město

É a única ilha no rio Moldava com um parque paisagístico dominado pelo imponente palácio neo-renascentista Žofín – local tradicional para bailes e concertos. Encontram-se aqui vários locais onde se podem alugar barcos e gaivotas, um pequeno comboio para crianças e um popular parque infantil.

#### Ilha de Střelecký (Střelecký ostrov)

#### ♀ Praga 1 – Staré Město

Lugar romântico escondido sob a sombra de árvores centenárias, em pleno coração da cidade debaixo da Ponte Legií, que encanta os visitantes com a atmosfera de tempos passados e as suas extraordinárias vistas para a cidade, diretamente a partir do rio Moldava.



### Complexo de tempo livre

#### Žluté lázně

• Podolské nábřeží 3, Praga 4 – Podolí 1 www.zlutelazne.cz Este espaço natural oferece praias de relvado e de areia, zonas de multi-desporto, divertimentos e locais para se refrescar e descansar no meio dos amigos ou da família.





Praga é uma cidade segura, mas nunca é demais ser cuidadoso. A situação de segurança em Praga está ao nível das grandes cidades europeias. No entanto, preste atenção às seguintes recomendações:

- deixe guardados no cofre do hotel objetos de valor e quantidades avultadas de dinheiro
- faça o câmbio de dinheiro só no banco, nunca na rua (ao fim-de--semana a maior parte dos bancos estão encerrados na República
- levante dinheiro nas ATMs com o logotipo do banco ou Travelex
- muitas casas de câmbio comerciais oferecem legalmente diferentes taxas de câmbio, dependendo o seu valor do volume total da transação. Antes de cambiar, leia atentamente todas as informações sobre o curso e verifique com o cambista, em especial, a taxa de câmbio. Após a efectuação da troca peça o comprovativo do serviço prestado.
- especialmente em locais turísticos e nos transportes públicos, preste atenção aos seus documentos, cartões de crédito, carteiras, câmaras etc.
- estacione de preferência em parques de estacionamento guardados e nunca deixe objetos de valor na viatura
- em lugares públicos é proibido consumir bebidas alcoólicas

#### Chamadas de emergência na República Checa

√ 150 – Bombeiros

√ 155 – Serviço Médico de emergência

√ 156 − Polícia Municipal

📞 158 - Polícia da República Checa

√ 112 – Número europeu de emergência

Os telefonemas para estes números são gratuitos.

Indicativo telefónico da República Checa - < +420

#### Palavras e frases elementares em checo

dobrý den	[dóbrí deni]	bom dia
ahoj	[ahoy]	olá
na shledanou	[nassledanou]	adeus
děkuji	[dicuyi]	obrigado
prosím	[prossim]	por favor
ano / ne	[anó / né]	sim / não
Na zdraví!	[nasdravi]	À saúde!
pivo	[pivó]	cerveja
Kolik to stojí?	[kolik tó stoyi]	Quanto custa isto?
Jak se dostanu do?	[yak sse dossta- nu dó?]	Como posso ir para?
Praha je krásná!	[Praha ye krassna!]	Praga é linda!

#### Moeda

coroa checa (CZK)

moedas: 1, 2, 5, 10, 20, 50 CZK

notas: 100, 200, 500, 1 000, 2 000, 5 000 CZK

A maioria das lojas, restaurantes, hotéis e outros serviços aceitam os comuns tipos de cartões de pagamento internacionais, alguns também o pagamento em euros. Também é possível levantar dinheiro numa densa rede de ATMs.

#### Gratificação

Caso visite um restaurante e fique satisfeito com o serviço prestado, pode deixar uma gratificação. Em regra esta é a quantia equivalente a 10% do preço total.

#### **Fumar**

Na República Checa vigora uma lei que limita o fumo em locais públicos. Assim, é proibido fumar em lugares públicos - cais de transportes públicos - paragens, estações, transportes públicos, instalações de cultura, estabelecimentos de saúde pública. A partir do dia 31.5.2017 entrará em vigor uma lei que proibe o fumo em todos os estabelecimentos de restauração.

#### **Taxi Fair Place**

Estas praças estão assinaladas por tabuletas amarelas com a sinalização TAXI e uma mão com o polegar levantado com a inscrição FAIR PLACE. Os operadores destas praças garatem um preço honesto, uma condução segura com condutores profissionais e um serviço de elevada qualidade. Não aconselhamos apanhar um taxi fora destas pracas.

### Representações diplomáticas

#### Embaixada da República Portuguesa

- Na Zátorce 10, Praga 6 Bubeneč \$\square\$ +420 257 311 230
- **★** www.embportugal.cz

#### Embaixada da República Federativa do Brasil

- Panská 5, Praga 1 Nové Město 📞 +420 224 321 910
- **★** praga.itamaraty.gov.br

Pode encontrar a lista completa das representações diplomáticas acreditadas na República Checa em 🕇 www.mzv.cz.

#### Feriados nacionais na República Checa

1º de janeiro - Ano Novo, Dia da restauração do Estado Checo independente / Sexta-feira de Páscoa e Segunda-feira de Páscoa (feriados móveis) / 1º de maio - Dia do Trabalho / 8 de maio - Dia da vitória / 5 de julho - Dia de São Cirilo e São Metódio apóstolos dos eslavos / 6 de julho - Dia de Jan Hus / 28 de setembro - Dia

do Estado Checo / 28 de outubro - Dia da fundação do Estado Checoslovaco independente / 17 de novembro - Dia da luta pela liberdade e democracia / 24 de dezembro - Véspera / Noite de Natal / 25 de dezembro - 1º feriado de Natal / 26 de dezembro -2º feriado de Natal

#### **Correios Centrais**

♀ Jindřišská 14, Praga 1 – Nové Město ★ www.ceskaposta.cz **○** 2.00-24.00: **♦** +420 221 131 445. +420 604 221 504

#### Venda antecipada de bilhetes

É possível comprar os bilhetes para eventos culturais no centro de informações turísticas Prague City Tourism e por exemplo em

- ↑ www.ticketpro.cz, ↑ www.ticketportal.cz, ↑ www.ticket-art.cz,
- ↑ www.ticketstream.cz e ↑ www.colosseumticket.cz.

#### Perdidos e achados

♀ Karoliny Světlé 5, Praga 1 – Staré Město ← +420 224 235 085

O segunda-feira e quarta-feira das 8.00-17.30, terça-feira e quita--feira das 8.00-16.00, sexta-feira das 8.00-14.00 (encerrado entre as12.00-12.30)

### Serviços de saúde

### Serviços médicos de serviço

#### Policlínica Municipal de Praga (Městská poliklinika Praha)

- Spálená 12, Praga 1 Nové Město ⊀ www.prahamp.cz
- O urgência médica para adultos: de segunda-feira-sexta-feira das 19.00-6.00, sábado, domingo e feriados a funcionar 24 horas **\** +420 222 924 295
- O urgência dentária: de segunda-feira-quinta-feira 19.00-6.00, sexta-feira das 16.00–6.00, sábado, domingo e feriados a funcionar 24 horas 4 +420 222 924 268

#### Hospital universitário de Motol (Fakultní nemocnice v Motole)

V Úvalu 84, Praga 5 – Motol ⊀ www.fnmotol.cz

Departamento especial para estrangeiros.

- O urgência médica para adultos: de segunda-feira-sexta-feira das 19.00-6.30, sábado, domingo e feriados a funcionar 24 horas **4** +420 224 438 590
- O urgência para crianças e adolescentes (incluindo dentista): de segunda-feira-sexta-feira das 17.00-7.00, sábado, domingo e feriados a funcionar 24 horas 📞 +420 224 433 653, +420 224 433 652

#### Hospital Na Bulovce (Nemocnice Na Bulovce)

- ♀ Budínova 2, Praga 8 Libeň 
  ⋠ www.bulovka.cz
- O urgência médica para adultos: de segunda-feira-sexta-feira

das 19.00–6.00, sábado, domingo e feriados a funcionar 24 horas **\** +420 283 842 222

O urgência para crianças e adolescentes: de segunda-feira-sexta--feira das 16.00-6.00, sábado, domingo e feriados a funcionar 24 horas 📞 +420 283 842 224

#### Hospital universitário Královské Vinohrady (Fakultní nemocnice Královské Vinohrady)

Srobárova 50, Praga 10 - Vinohrady 🕇 www.fnkv.cz

O serviços de urgência médica: de segunda-feira-sexta-feira das 18.30-23.00, sábado, domingo e feriados das 8.00-20.00 (fora das referidas horas os serviços de urgência médica são prestados pelos médicos de serviço do Departamento Central de Medicina Interna) **4** +420 267 163 778

#### Hospital militar – hospital universitário de Praga (Ústřední vojenská nemocnice – Vojenská fakultní nemocnice Praha)

♥ U Vojenské nemocnice 1200, Praga 6 – Břevnov 

✓ www.uvn.cz

O urgência médica para adultos: de segunda-feira-sexta-feira das 19.00-7.00, sábado, domingo e feriados a funcionar 24 horas **4** +420 973 203 571

#### Hospital de Thomayer (Thomayerova nemocnice)

Vídeňská 800, Praga 4 − Krč 🕺 www.ftn.cz

O urgência médica para adultos: de segunda-feira-sexta-feira das 19.00–6.30, sádado, domingo e feriados a funcionar 24 horas **\ +**420 261 082 520, +420 603 566 584

O urgência para crianças e adolescentes: de segunda-feira-sextafeira das 19.00-6.30, sábado, domingo e feriados a funcionar 24 horas \ +420 261 083 783. +420 603 566 587

O urgência dentária: de segunda-feira-sexta-feira das 17.30-22.30, sábado, domingo e feriados das 7.30-22.30 📞 +420 261 083 546, +420 730 578 741

#### Farmácias de serviço

#### Farmácia Palackého

Praga 1 - Palackého 5 \ +420 224 946 982

#### Farmácia U Svaté Ludmily

Praga 2 - Belgická 37 5 +420 222 513 396

#### **Hospital Motol**

Praga 5 - V Úvalu 84 \ +420 224 435 736 ⋪ www.fnmotol.cz

#### Farmácia BENU

Praga 7 - Františka Křížka 22 \$\square\$ +420 731 638 010 \$\delta\$ www.benu.cz

#### **Hospital Na Bulovce**

### Informações turísticas e serviçõs

#### Centros de informações turísticas e de visitantes **Prague City Tourism**

Precisa de se orientar em Praga? Reservar excursões e bilhetes para eventos culturais? Visite um dos nossos centros de informação. Disponibilizamos-lhe todo o tipo de informações turísticas e asseguramos-lhe um serviço turístico de qualidade. Ou passe simplesmente para nos dizer como está a gostar de Praga...



#### **Entre outras coisas oferecemos:**

- todas as informações sobre Praga (orientação na cidade, transportes, cultura, monumentos, lojas e serviços, etc.)
- reserva de alojamento
- brochuras gratuitas com informações básicas sobre Praga
- bilhetes de entrada para eventos culturais
- circuitos em Praga e arredores, passeios, cruzeiros
- venda de mapas e bilhetes de transportes públicos MHD (para 1 ou 3 dias)
- venda do cartão Prague Card e lembranças

### Onde nos pode encontrar:

#### Centro de Informação Turística na Câmara municipal da Cidade Velha

Staroměstské náměstí 1, Praga 1 – Staré Město O aberto diariamente entre as 9 00-19 00

#### Centro de visitantes Na Můstku

• Rytířská 12, Praga 1 – Staré Město • aberto diariamente entre as 9.00–19.00. Aqui tem à disposição serviços de câmbio, zona de descanso ou Wi-Fi

#### Centro de Informação Turística na Praça de Venceslau (ao cimo)

• na esquina com a rua Štěpánská • aberto diariamente entre as 10.00-18.00

#### Centro dos visitantes do aeroporto Václav Havel

Sala de desembarque, Terminal 1, Praga 6 aberto diariamente entre as 8.00-20.00

#### Centro de Informações Turísticas do aeroporto Václav Havel

Sala de desembarque, Terminal 2, Praga 6 aberto diariamente entre as 8.00-20.00

#### Disponibilizamos igualmente informações nos seguintes contactos:

☑ tourinfo@prague.eu **\ +**420 221 714 714

1 Pode encontrar todas a informações necessárias sobre Praga no portal oficial de Turismo de Praga www.prague.eu.

#### Serviço de visitas guiadas

Os nossos guias qualificados dão-lhe a conhecer a capital checa através de passeios pedestres ou em circuitos turísticos. Oferecemos rotas básicas ou especializadas. Pode contar com a qualidade, competência linguística e profissionalismos dos nossos guias. ☑ guides@prague.eu 📞 +420 221 714 569, +420 236 002 569, +420 775 855 037

#### **Prague Card**

Atraente cartão de visitante que permite conhecer todas as curiosidades interessantes, que Praga tem para lhe oferecer. Permite a entrada gratuita em mais de 50 dos principais objetos turísticos e uma redução grande no preço das entradas de mais cca. 40 monumentos, transporte gratuito nos transportes publicos urbanos, durante o período de validade do cartão, ligação ao aeroporto de autocarro Airport Express ou excursões em Praga. O preço do cartão inclui igualmente uma série de descontos noutras entradas, excursões ou espetáculos culturais.



Pode encomendar um cartão de dois, três ou quatro dias na e-shop mação turística.

#### E-shop

Em **/** www.eshop.praque.eu pode comprar, por exemplo, lembranças de Praga com conhecidos motivos, cartão turístico Prague

Card, mapas e brochuras da nossa editora ou reservar um guia privado.

Siga-nos também nas redes sociais (para ter a certeza que não lhe escapa nada de interessante):









- www.facebook.com/prague.eu
- **★ www.twitter.com/pragueEU**
- ★ www.instagram.com/prague.eu
- **★** www.pinterest.com/pragueeu

### Circuitos turísticos

#### **Best Tour**

- **★** www.besttour.cz
- local de partida: Václavské náměstí 27

#### City Sightseeing Prague (Hop On – Hop Off)

- **★ www.city-sightseeing.com**
- O local de partida: vários locais no centro de Praga; viagens de autocarros turísticos vermelhos

#### **Gray Line Prague – Bohemia Travel Service**

- ★ www.citvtours.cz
- local de partida: Národní 38

#### Hop On - Hop Off

- **★** www.hopon-hopoff.cz
- O local de partida: vários locais no centro de Praga; circuitos em intervalos de 15 minutos

#### **Martin Tour**

- **★** www.martintour.cz
- local de partida: Staroměstské náměstí (praça da Cidade Antiga) na esquina da rua de Paris (Pařížská ulice) e a praça da República (náměstí Republiky) em frente da Casa Municipal (Obecní dům)



#### **Prague Bus Tours**

**★** www.praguebus.tours

• local de partida: Hlavní nádraží (da Wilsonovy ulice)

#### **Prague Sightseeing Tours**

**★** www.pstours.cz

O local de partida: náměstí Republiky 3

#### **Premiant City Tour**

**★** www.premiant.cz

♀ local de partida: Na Příkopě 23

### Passeios especiais

#### 3 veteráni

**★** www.3veterani.cz

passeios de veículos históricos

○ local de partida: Pařížská 2 e Mostecká 5–7

#### **Accessible Prague**

★ www.accessibleprague.com 

★

passeios por Praga especializados em turismo adaptado para pessoas com deficiências

#### **Aero Prague**

**★** www.aeroprague.com

voos turísticos de avião ou helicóptero

#### **Bohemia Balón**

**★** www.bohemia-balon.cz

passeios de balão de ar quente

#### City Bike Prague

**★** www.citybike-prague.com

passeios de bicicleta com guia

#### **Ekoexpres**

**★** www.ekoexpres.cz

passeios de comboios eléctricos turísticos

O local de partida: Staroměstské náměstí (praça da Cidade Antiga) (março-novembro)

#### Linha histórica nº 41

**★** www.dpp.cz

circuito do centro da cidade de eléctricos históricos O em funcionamento a partir de fim de março até novembro aos sábados, domingos e feriados entre cca. 12.00 e 17.00 horas

#### **History Trip**

**★** www.historytrip.cz

passeios em carros históricos • local de partida: rua - Mostecká, Karlova, no cruzamento das ruas Rytířská e Melantrichova



#### **Hugo Bike Prague**

**★** www.hugobikeprague.cz passeios de trotinete eléctrica com guia

#### **Pony Travel**

**★** www.ponytravelsro.cz/indexCZ.html

passeios de charrete

O local de partida: Staroměstské náměstí (praça da Cidade Antiga)

#### **Prague Food Tour**

**★** www.prague-food-tour.com

percursos gastronómicos à descoberta da autêntica cozinha checa



#### **Prague Old Car**

**★** www.pragueoldcar.com

passeios turísticos em carros antigos Ford T ou Alfa Romeo Spider

#### Praha Bike

**★** www.prahabike.cz

passeios de bicicleta com guia

#### **Precious Legacy Tours**

#### **★** www.legacytours.net

circuitos especializados em monumentos judaicos

#### **Premier Prague Tours**

#### **★** www.premierprague.com

passeios de bicicleta e de bicicletas eléctricas; passeios temáticos

#### **Taste of Prague**

#### **★** www.tasteofprague.com

viagens e passeios por Praga à descoberta de boa comida

#### **Wittmann Tours**

#### **★** www.wittmann-tours.com

circuitos especializados em monumentos judaicos



**Título:** Praga de Bolso **Texto:** © Prague City Tourism

Foto: © Prague City Tourism, Shutterstock e arquivos de fotos das entidades incluídas

Desenho gráfico: Touch Branding

Mapas: © IPR Praha Imprimido por: All 365, a. s. Praga 4/2017, 2ª Edição, Invendável Conteúdo sujeito à alterações

#### © Prague City Tourism

♀ Arbesovo náměstí 70/4, 150 00 Praha 5 🕯 www.prague.eu







### Sinta-se em casa em Praga com os mapas e guias de Prague City Tourism!













... mais outros títulos disponíveis grátis nos nossos Centros de visitantes, onde teremos o maior prazer em atendê-lo.

#### Centro de visitantes Na Můstku

- 📍 Rytířská 12, Praga 1
- aberto diariamente entre as 9.00-19.00

### Centro de Informação Turística na Câmara municipal da Cidade Velha

- Staroměstské náměstí 1, Praga 1
- aberto diariamente entre as 9.00-19.00

#### Prague.eu



